

N° 10

# arte

## MAGAZINE

# DANS LES YEUX

Sophie Massieu, aveugle  
de naissance, et son chien Pongo  
nous entraînent dans  
un exaltant tour du monde  
Du lundi au vendredi à 18.05



*LES LEÇONS  
DE FUKUSHIMA  
LA FIN DE L'ÈRE NUCLÉAIRE ?*

*LE JOUR D'AVANT  
AVEC ALBER ELBAZ*

MIRIANA BOJIC WALTER  
présente

je  
suis  
venu  
vous  
dire  
..

Gainsbourg  
par  
Ginzburg

un film de  
PIERRE-HENRY SALFATI

ECRIT PAR PIERRE-HENRY SALFATI ET MARIANNE ANSKA · PRODUIT PAR MIRIANA BOJIC WALTER · AVEC KATERINA FEDCHENKO · EMILIE DE PREISSAC · CLEMENT VAN DEN BERGH  
MONTAGE IMAGE BENEDICTE BRUNET ET PASCALE HANNOYER · MONTAGE SON ARNALD ROLLAND ET FRANCIS WARNIER · MIXAGE CHRISTOPHE VINGTRINIER  
IMAGE LIONEL PERRIN ET ANDREY LEBEDYANSKI · DOCUMENTARISTE YANN GRASLAND · SUPERVISION MUSICALE MATHIEU DUGELAY MUSIC IMAGE CONNECT  
ZETA PRODUCTIONS · EN COPRODUCTION AVEC ARTE FRANCE CINEMA · ARTE FRANCE · UNITE DOCUMENTAIRES · L'INSTITUT NATIONAL DE L'AUDIOVISUEL · INA (FRANCE)  
AVEC LA PARTICIPATION DU CENTRE NATIONAL DU CINEMA ET DE L'IMAGE ANIMEE · EN ASSOCIATION AVEC SOPICA COFICUP UN FONDS BACKUP FILMS · AVEC LE SOUTIEN DE LA SACEM  
VENTES INTERNATIONALES TFI INTERNATIONAL



arte

ina

CNC

Kanibal

BACK  
UP

sacem

TFI  
INTERNATIONAL

## DANS TES YEUX

Du 5 mars au 27 avril, la journaliste Sophie Mas-sieu, aveugle de naissance, nous entraîne dans un joyeux tour du monde fait de rencontres et de sensations, en compagnie de son chien Pongo. Dépaysement garanti ! **Du lundi au vendredi à 18.05 Lire pages 4-5, 16, 18, 20, 22 et 24**



© DEBALF / STORY BOX PRESS



## LE JOUR D'AVANT ALBER ELBAZ POUR LANVIN

Le Fashion Week-end se poursuit avec une incursion chez le Woody Allen de la mode, Alber Elbaz, qui a remis la maison Lanvin sur l'échiquier du style. À savourer aussi : de nombreux documentaires sur les coulisses de la mode et de la beauté, ainsi que *Prêt-à-porter*, délectable satire signée Robert Altman. **Samedi 3 mars à 20.45 et dimanche 4 à 20.40 Lire pages 9, 11-12 et 15**

*“C’est quelqu’un  
qui l’a décidé,  
que les filles devaient  
faire la vaisselle, ou  
bien c’est une loi ?”*

**La domination masculine,  
mercredi 7 mars à 20.35 Lire page 21**

© NORPETER F. MULLER



## LES LEÇONS DE FUKUSHIMA

Un an après le drame de Fukushima, ARTE revient sur cette catastrophe sans précédent, sur ses répercussions en France et en Allemagne qui ont rouvert le débat du nucléaire et sur la gestion des déchets radioactifs, à travers une “Thema” et un numéro du *Dessous des cartes*. **Mardi 6 mars à 20.35 Lire page 19**

# L'AVENTURE AU FOND DES YEUX

Tester des ventouses chinoises, explorer un volcan, rien ne l'effraie. Au centre de la série *Dans tes yeux*, Sophie Massieu, aveugle de naissance, se révèle aussi une intervieweuse hors pair. Portrait.



Du lundi au vendredi à 18.05

## DANS TES YEUX

Lire pages 16, 18, 20, 22 et 24

**“E**lle est incroyable, Sophie”, s’exclame Benoît Raio de San Lazaro. Le journaliste revient d’un tournage à Madagascar et à l’île de la Réunion avec Sophie Massieu, héroïne aveugle de la série documentaire *Dans tes yeux*. “*Infatigable, sportive, curieuse de tout, cultivée. À chaque épisode, on lui propose de nouveaux défis. Elle ne recule jamais*, raconte-t-il. *À Madagascar, je lui ai fait escalader un arbre de 20 mètres à la corde. À la Réunion, elle suit un postier qui fait sa tournée au fond d’un volcan accessible uniquement à pied et en hélicoptère. Et, à chaque fois, elle y arrive !*”

### RYTHME EFFRÉNÉ

Sophie Massieu, 36 ans, n’aime pas les lunettes noires. Enfant, elle s’est longuement entraînée pour que ses yeux bleu-vert se dirigent bien vers ses interlocuteurs. Sa cécité n’est pas un handicap, c’est un fait. Résultat : après hypokhâgne, un DEA de droit, une école de journalisme, elle est la première reporter aveugle à voyager à travers le monde à un rythme effréné.

En février 2011, pour les besoins de la série, elle a passé cinq jours en Inde, pris trois jours de repos et enchaîné sur cinq jours à Berlin. Après une légère pause, elle s’est envolée pour l’Éthiopie. En tout, dix mois de tournage pour quarante épisodes ! “*C’est le seul revers de la médaille*, dit-elle en caressant le dalmatien Pongo, son guide et indispensable second rôle de la série, lui aussi rodé aux voyages et au décalage horaire. *Mais grâce à cette série, j’ai mis la première fois les pieds sur le continent américain et dans le Pacifique, j’ai nagé pour la première fois dans la mer Morte et plongé dans la mer Rouge, j’ai fait du parapente, conduit un buggy et un tracteur. Et surtout, j’ai fait tellement de rencontres incroyables !*”

À Shanghai, il y a quelques semaines, elle découvre la Chine, ses buildings qui crèvent les nuages et ses habitats au ras du sol. Une jeune Chinoise pleine d’entrain, Jian Mei, lui sert de guide, l’initie à la cérémonie du thé et au *cupping*. “*Un truc de médecine traditionnelle. On vous colle des ventouses chauffées sur le dos et c’est censé guérir plein de choses*, en rit encore Sophie. *Sauf que ça m’a fait extrêmement mal, j’ai dû dormir sur le ventre pendant deux jours. Quand elle a vu ces*

*grosses taches rouges sur mon dos, Jian Mei était toute désolée. Mais, ajoute-t-elle, très pro : Ça fait une bonne séquence.*”

### SAVOIR ÉCOUTER

Cette aventurière, toujours de bonne humeur, est avant tout une passeuse. “*C’est la force de Sophie : elle sort la vérité des gens*”, constate Sébastien Deurdilly, producteur de la série. Qu’il s’agisse d’un bédouin de Jordanie, d’un berger corse ou d’un facteur de mandolines napolitain, les interlocuteurs de Sophie se mettent en quatre pour lui expliquer leur savoir, leur culture, leurs traditions. Elle incite aussi le public à regarder là où elle ne voit pas, à écouter là où on prêterait une vague attention, à goûter avec elle des spaghettis napolitains au basilic comme si c’était la première fois. “*J’ai horreur des reporters qui veulent absolument entendre ce qu’ils ont lu avant dans Wikipédia*, souligne Sophie. *Pour moi, un bon journaliste, c’est quelqu’un qui sait écouter ce que les gens ont à dire. Avec respect, surtout quand il s’agit de gens modestes. Je ne crois pas à l’objectivité, mais à la rencontre.*” Des rencontres qui la font avancer. Elle qui ne met pas un pied dans une église a été sincèrement émue devant le mur des Lamentations. Elle qui déteste le foot s’est retrouvée au milieu de 100 000 supporters catalans venus fêter le FC Barcelone, devenu champion d’Europe ce jour-là. Et Pongo ? Il est flegmatique quand il fait du scooter à Naples, malheureux quand il doit embarquer pour la pêche aux crevettes dans la baie de Somme (“*Pongo déteste l’eau et être séparé de moi*”, commente Sophie), frustré quand il doit rester à l’entrée d’une cuisine. On rêve d’un épisode où l’on suivrait ses pensées de chien emporté dans toutes ces situations.

La série a déjà été vendue dans neuf pays. L’Espagne a même acheté le concept pour l’adapter chez elle. “*C’est la première fois à ma connaissance que le handicap est montré à la télé non pas comme un moins mais un plus*”, se réjouit Sébastien Deurdilly. En voyant Sophie en tournage à Bahia, au Brésil, une petite fille a même dit : “*J’adorerais être comme elle.*”

Pierre-Olivier François

# UN COUP DE CAFARD

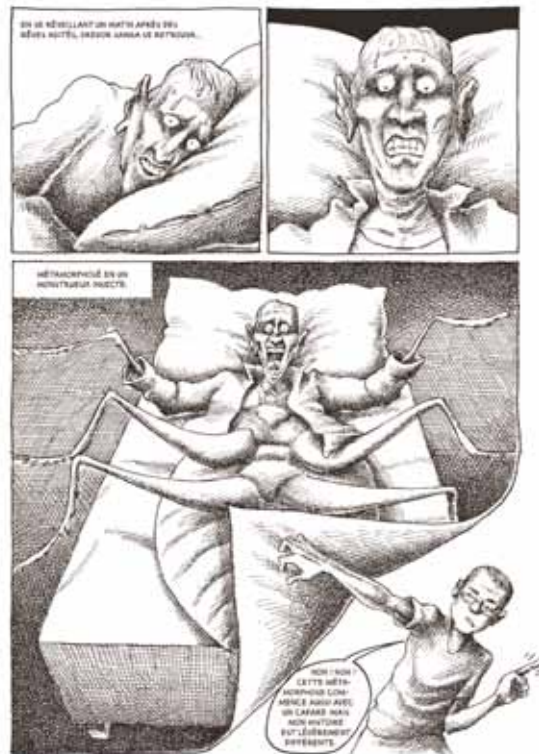
Dans *Une métamorphose iranienne*, bande dessinée haletante publiée chez ARTE Éditions, Mana Neyestani raconte sa descente aux enfers dans le système répressif iranien. Une plongée dans l'absurde kafkaïen dont il aurait pu ne jamais revenir.

Un cafard. Un petit cafard aux antennes courbes dont le simple croquis sème le chaos dans un pays entier. Si le titre et la couverture de la bande dessinée de Mana Neyestani sont une référence directe à *La métamorphose* de Kafka, c'est autant par l'omniprésence du cancrelat que par l'existence bouleversée du héros. Mais dès les premières pages, on comprend qu'*Une métamorphose iranienne* partage aussi son ADN avec un autre chef-d'œuvre du Pragois : *Le procès*. Ici comme chez Kafka, un homme est pris au piège dans l'engrenage absurde d'un univers totalitaire. Les deux œuvres sont spectrales, hantées par des figures de pouvoir effrayantes, mais une différence de taille les sépare. Le livre du dessinateur iranien n'est pas une fiction mais une histoire vraie : le récit haletant de sa plongée dans les basses fosses d'un Iran paranoïaque.

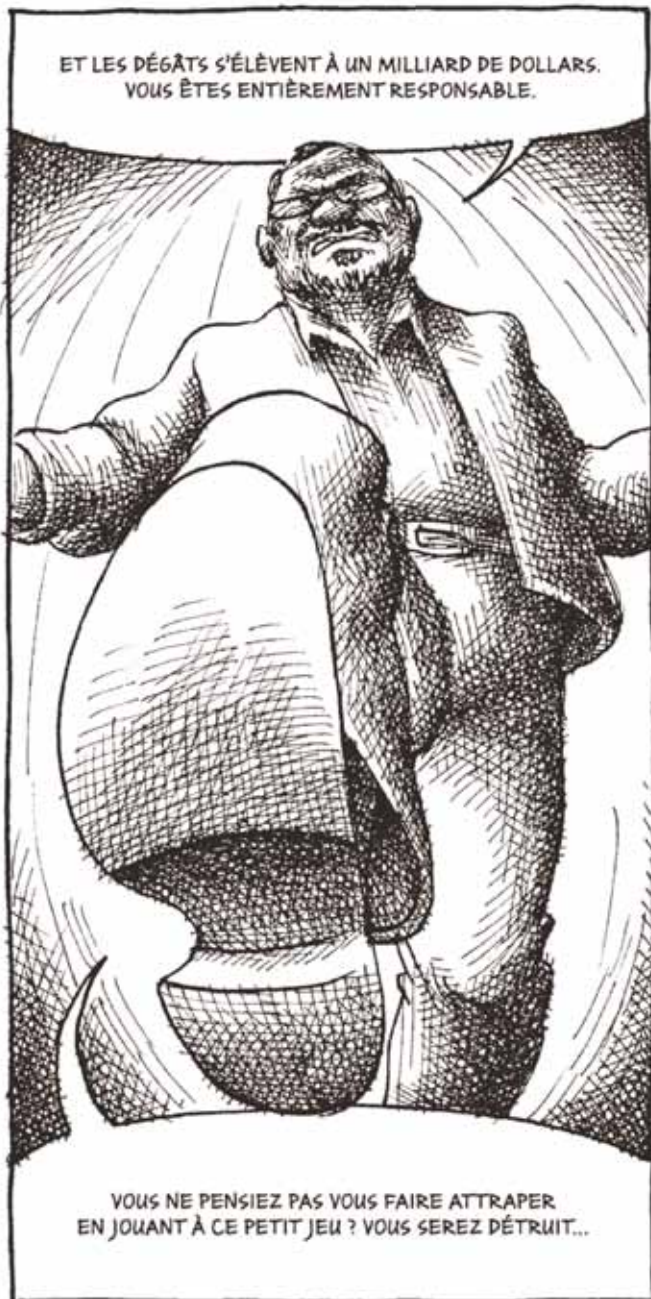
En 2006, Mana Neyestani est un dessinateur pour la jeunesse avec un passé d'illustrateur pour journaux réformistes. Il pense que sa spécialité le met à l'abri d'un pouvoir sourcilieux, ses planches étant politiquement sans impact, inoffensives. Il se trompe. Une rumeur parvient à sa rédaction : un de ses croquis aurait choqué une minorité ethnique. Il a mis en scène un jeune garçon dialoguant avec un... cafard, à qui il fait prononcer en toute innocence une expression toute faite, vide de sens, mais d'origine azérie. Les Azéris, peuple d'origine turque vivant dans le nord de l'Iran, sont proverbialement moqués par la population et malmenés par le pouvoir central. "*Le régime maltraite chaque communauté, chaque minorité*", commente Mana Neyestani. *Il préfère s'adresser à une masse homogène, plus facile à contrôler.*"

## ENFER CYNIQUE

Chez les Azéris, qui pensent avoir été comparés à des blattes, la grogne enfle. La colère devient contestation puis les manifestations virent à l'émeute. La police réprime dans le sang. Mana



Neyestani est atterré par les conséquences désastreuses de cette affaire mais comprend que la mauvaise interprétation de son petit dessin n'est qu'un prétexte. Les uns l'ont saisi pour se révolter, les autres pour accentuer leur oppression. L'illustrateur et son directeur de la rédaction sont bientôt convoqués au ministère de l'Information. Le traquenard se met en place. Le récit bascule alors de l'irrationnel (la démesure de la réaction azérie, la répression, les morts) à la matérialité froide et cynique d'un système totalitaire. L'entretien se mue en détention, laquelle se prolonge indéfiniment. Sans effet sur les émeutiers. "*Le régime aime enfermer les intellectuels. Il tente*



Chez ARTE Éditions,  
à partir du 16 février

## UNE MÉTAMORPHOSE IRANIENNE

de Mana Neyestani

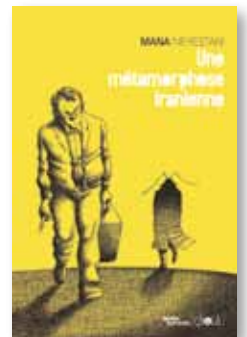


sans papier ni stylo, il n'aurait pas tenu le choc. *“Dessiner m'a beaucoup aidé, même si à certains moments, j'ai perdu espoir, se souvient-il. La prison m'a brisé physiquement et mentalement. Écrire ce livre m'a permis d'aller mieux, comme une thérapie.”*

### LIBERTÉ EN EXIL

Ironie des destins : Mana Neyestani, qui a pu fuir l'Iran à la faveur d'une libération provisoire, est aujourd'hui plus libre que par le passé. Exilé en France, dessinant pour des sites dissidents, il est un des opposants les plus connus à la dictature de son pays. *“À une époque, le régime tentait d'éloigner les intellectuels mais il ne s'attendait pas à ce que les exilés forment un groupe puissant qui inspire ceux qui sont restés, en communiquant via Internet ou les autres médias. Aujourd'hui, le pouvoir tente au contraire de garder les intellectuels en Iran pour mieux contrôler leurs agissements”,* explique-t-il. Son regard sur le futur de l'Iran, en 2012 ? Peut-être pas aussi désespéré que lors de son incarcération. *“Le régime est de plus en plus policier. Mais je crois que les gens commencent à en prendre conscience lentement. Si les choses changent un jour, ce sera profond et durable. Pas une révolution soudaine, brutale et vite oubliée...”*

**Pascal Mouneyres**



*de les museler en les censurant, de façon à construire un mur entre le peuple et eux”,* commente Mana Neyestani.

C'est d'un trait sombre, avec des cases très hachurées comme si ses personnages étaient pris dans la toile d'une réalité constamment menaçante, que Mana Neyestani décrit sa descente aux enfers dans le huis clos carcéral. Simple pion ballotté par l'arbitraire politico-judiciaire, il découvre la toute-puissance administrative. Il en apprend les règles, et parvient à survivre dans un univers qui tient autant du concentré sociétal que de l'asile d'aliénés, du centre pour drogués, du repaire de mafieux... Il le reconnaît lui-même,



# BORGEN LA SÉRIE PAR QUI LE SKANDAL ARRIVE

À SÉRIE EXCEPTIONNELLE, SITE ORIGINAL. L'arrivée au pouvoir de Birgitte Nyborg dans la série danoise *Borgen* sera couverte en ligne par Skandal, un vrai-faux tabloïd en ligne. Explications.

Depuis quelques jours, un nouveau tabloïd a fait son apparition sur la Toile. Il s'appelle Skandal et sa principale cible, c'est Birgitte Nyborg, la leader politique qui a permis au Parti centriste de remporter les dernières élections législatives. Avec son caractère bien trempé, l'héroïne de la série danoise *Borgen* symbolise la conquête du pouvoir au féminin et le combat pour s'y maintenir. Ce personnage, qui se retrouve au cœur de scandales politiques aussi variés que des détournements de fonds, des secrets d'État ou de petits arrangements entre amis, fait les gros titres de Skandal : "Un traître au parti travailliste", "Birgitte et son mari : un couple parfait ?"... Articles assassins, vidéos explicites, caricatures acides, rien n'épargne les héros de ce théâtre moderne.

**Rassurez-vous, Skandal n'existe pas vraiment.** Ce faux tabloïd fait

partie de l'opération organisée à l'occasion de la diffusion par ARTE de *Borgen - Une femme au pouvoir*. Une série très attendue qui fait l'objet d'une campagne de communication imaginative. Jusqu'au 8 mars, date de la diffusion des derniers épisodes, Skandal s'appuiera sur les petites phrases et les vrais scandales politiques en France et en Allemagne pour mettre en abyme les rebondissements de l'intrigue. Sur un site plus classique, on retrouvera aussi toutes les infos indispensables concernant la série (pitch, personnages, résumé des épisodes...) ainsi qu'un article sur les séries politiques et une interview du créateur de *Borgen*. Enfin, un partenariat avec lemond.fr permettra de découvrir en avant-première les trente premières minutes du premier épisode.

► **Le tabloïd :** [borgen.arte.tv](http://borgen.arte.tv)  
► **Le site :** [arte.tv/borgen](http://arte.tv/borgen)

## LA FUREUR ARCTIC MONKEYS

LE 3 FÉVRIER, LES QUATRE ANGLAIS survoltés d'Arctic Monkeys étaient en concert à l'Olympia et en direct sur ARTE Live Web. Une prestation scénique forte et d'une grande précision, à ne pas rater.  
► [arteliveweb.com](http://arteliveweb.com)

## J'AI RÊVÉ DU PRÉSIDENT. ET VOUS ?



VOUS AVEZ RÊVÉ DU CHEF DE L'ÉTAT ? Vos songes nous intéressent. Partagez vos expériences, peut-être finiront-elles en images. Rendez-vous sur la page Facebook dédiée à ce projet original. ► [reveurs.fr](http://reveurs.fr)

## LE CINÉMA AIME LEONARD COHEN

OLD IDEAS, LE NOUVEL ALBUM DE LEONARD COHEN, vient de sortir. *Blow up*, le webzine du cinéma d'arte.tv, s'est demandé quelles étaient les meilleures utilisations de ses chansons au cinéma.  
► [arte.tv/blowup](http://arte.tv/blowup)

# SALOMÉ STÉVENIN

**À PEINE 27 ANS ET DÉJÀ UNE FLOPÉE DE RÔLES À SON ACTIF** aussi bien sur grand que sur petit écran. De ses débuts d'actrice avec son père, l'acteur et réalisateur Jean-François Stévenin, dès l'âge de 3 ans, à son premier rôle remarqué dans *Douches froides* (2005) d'Antony Cordier, la précoce Salomé Stévenin a gagné en envergure. En 2011, elle a été la vedette du docu-fiction médical *Un cœur qui bat* de Sophie Révil et Christophe Barraud. Au printemps, on la retrouve à l'affiche de deux longs métrages, *Comme un chef*, comédie gastronomique de Daniel Cohen, avec Jean Reno et Michaël Youn, et *Madame Solario* de René Féret, adapté du roman éponyme de Gladys Huntington. **Cigarettes et bas nylon, vendredi 9 mars à 20.35**

© GAMA



© STÉPHANE CARDINALE/PROPER AVENUE



# ALBER ELBAZ

**LE COUTURIER ISRAËLO-AMÉRICAIN PEUT SE TARGUER D'AVOIR ÉPINGLÉ** à son tableau de chasse Nicole Kidman, Kate Moss ou Sofia Coppola. Les belles se parent des sublimes robes créées par celui qui est passé par Geoffrey Been et Guy Laroche avant de prendre la direction artistique de Lanvin en 2001. Son style, mélange d'élégance et de modernité, fait de lui l'un des couturiers les plus marquants des années 2000. En 2005, il reçoit la récompense suprême, le prix international du Conseil des créateurs de mode américains, sorte d'Oscar de la mode. Au printemps, tous les secrets, ou presque, de Lanvin seront révélés dans un beau livre conçu par le maestro. **Le jour d'avant - Alber Elbaz pour Lanvin, samedi 3 mars à 20.45**

# EDOUARD LIMONOV

**AVEC SA BARBICHETTE ET SA CASQUETTE DE PROLÉTAIRE**, le sulfureux et controversé écrivain franco-russe Edouard Limonov se reconnaissait aisément, ces derniers mois, parmi les manifestants de la place du Triomphe à Moscou. Souvent emprisonné, puis écarté de la candidature à l'élection présidentielle russe de mars, le baroudeur et poète, ex-petit truand et mercenaire, un temps à New York, un autre à Paris, aujourd'hui à la tête du mouvement Stratégie 31, mène, à 69 ans, une lutte active contre la politique du Kremlin. Il ressemble à un "Jack London russe", estime Emmanuel Carrère, auteur du roman biographique *Limonov* (Prix Renaudot 2011). À la faveur de ce coup de projecteur, quelques-uns des ouvrages de Limonov, dont *Journal d'un raté* et *Le petit salaud*, sont réédités chez Albin Michel. **Square, dimanche 4 mars à 11.45**

© CORBIS



**8.00** **HD** **VOD** **M**  
**ARTE JUNIOR**  
 Programmes jeunesse  
 Il était une fois...  
 l'espace ; La légende  
 de Dick et Dom ;  
 Expédition planète  
 sauvage ; Life (6) ;  
 L'écriture et le langage

**10.30** **HD** **M**  
**360°-GÉO**  
**Majuli, terre des eaux,  
 terre des moines**  
 Reportage

**11.15** **HD** **M**  
**SOMNOLENCE**  
**Quand le cerveau  
 n'en fait qu'à sa tête**  
 Documentaire

**12.10** **HD** **M**  
**MALADES DU TRAVAIL**  
**Le syndrome  
 d'épuisement  
 professionnel**

**13.05** **HD** **M**  
**CAMPAGNES  
 DE RÊVES**  
**Dans le Småland**  
 Série documentaire

**13.30** **HD** **M**  
**CUISINES  
 DES TERROIRS**  
**Le carnaval de Bâle**

**14.00** **HD** **M**  
**LE DESSOUS  
 DES CARTES**  
**Visions de la Russie**

**14.15**  
**YOUROPE**  
**Les jeunes Moscovites  
 à l'heure de l'élection  
 présidentielle**  
 Multidiffusion le 6 mars  
 à 0.50

**14.40** **HD**  
**METROPOLIS**  
 Magazine culturel  
 (2012, 43mn)  
 Au sommaire : Les  
 halles de Paris par  
 Robert Doisneau ;  
 L'expo de la semaine :  
 "La pluie", reflet  
 des cultures au musée  
 du quai Branly.  
 Multidiffusion le 5 mars  
 à 2.25

**15.35** **M**  
**L'ART ET LA MANIÈRE**  
**Evol (artiste urbain)**  
 Série documentaire

**16.00** **HD** **M**  
**BORGEN (7 & 8)**  
**Une femme au pouvoir**

**17.55** **R**  
**SUR LES VOLCANS  
 DU MONDE**  
**Hawaii, le feu et l'eau**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion le 15 mars  
 à 12.20

**18.20** **HD**  
**CAMPAGNES  
 DE RÊVES**  
**Madère**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion le 10 mars  
 à 13.05

**18.50**  
**ARTE REPORTAGE**  
 Magazine présenté  
 par William Irigoyen  
 et Andrea Fies (2012,  
 52mn) Le rendez-vous  
 du grand reportage.  
 Multidiffusion le 9 mars  
 à 10.30

## SOIRÉE

**19.45**  
**ARTE JOURNAL**

**20.00** **HD** **R**  
**360°-GÉO**  
**Sibérie, les soldats du feu**  
 Reportage  
 Multidiffusion le 9 mars  
 à 11.50

**20.45** **HD**  
**LE JOUR D'AVANT**  
**Alber Elbaz pour Lanvin**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion le 13 mars  
 à 1.55

**21.40** **VOD** **R**  
**LE JOUR D'AVANT**  
**Sonia Rykiel**  
 Série documentaire

**22.30** **HD**  
**GLAMOUR POUR TOUS**  
**Berlin, capitale du style**  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 12 mars  
 à 3.00

**23.25** **HD**  
**JUERGEN TELLER**  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 7 mars  
 à 3.35

**0.10** **HD**  
**TRACKS**  
 Magazine  
 Multidiffusion le 6 mars  
 à 5.00

**1.05** **HD** **VOD** **R**  
**LE JOUR D'AVANT**  
**Donatella Versace**  
 Série documentaire

**1.55** **HD** **M**  
**THE SEPTEMBER  
 ISSUE**  
**Dans les coulisses  
 de Vogue**  
 Documentaire  
 de R. J. Cutler (2009,  
 1h25mn)



Une vue imprenable  
 sur la mode à travers  
 la fabrication de  
 l'édition de septembre  
 du *Vogue* américain,  
 dans le sillage  
 de la "papesse" Anna  
 Wintour.

**3.20** **HD** **M**  
**LE JOUR D'AVANT**  
**Isabel Marant**  
 Série documentaire



**4.15** **HD** **M**  
**PETITE HISTOIRE  
 TIRÉE PAR  
 LES CHEVEUX**  
 Documentaire

© MEDIENKONTOR.FFP



**21.40** **VOD** **R**  
**LE JOUR D'AVANT**  
**Sonia Rykiel**  
 Série documentaire

**22.30** **HD**  
**GLAMOUR POUR TOUS**  
**Berlin, capitale du style**  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 12 mars  
 à 3.00

**23.25** **HD**  
**JUERGEN TELLER**  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 7 mars  
 à 3.35

**0.10** **HD**  
**TRACKS**  
 Magazine  
 Multidiffusion le 6 mars  
 à 5.00

**1.05** **HD** **VOD** **R**  
**LE JOUR D'AVANT**  
**Donatella Versace**  
 Série documentaire

**1.55** **HD** **M**  
**THE SEPTEMBER  
 ISSUE**  
**Dans les coulisses  
 de Vogue**  
 Documentaire  
 de R. J. Cutler (2009,  
 1h25mn)

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

## 14.15 YOUROPE LES JEUNES MOSCOVITES À L'HEURE DE L'ÉLECTION PRÉSIDENTIELLE

En immersion complète dans la capitale russe en période préélectorale, Andreas Korn découvre la mégapole de douze millions d'habitants, et rencontre des jeunes Russes et Européens qui vivent dans une des villes les plus chères du monde.  
**SPÉCIAL ÉLECTIONS RUSSES**

Magazine présenté par Andreas Korn (2012, 26mn)

## 18.20 CAMPAGNES DE RÊVES MADÈRE



À flanc de montagne, Christina Blandy et son jardinier José Fernandes entretiennent un parc botanique où la végétation de Madère se mêle à des plantes venues d'ailleurs. Sur la côte nord, José Costa empierre les chemins et les terrasses de son jardin avec des galets glanés sur la plage. Quant à João Abel, il se passionne pour les heliconia et les strelitzia.

Série documentaire (Allemagne, 2011, 26mn) - Réalisation : Ivonne Schwamborn

## 20.00 360°-GÉO SIBÉRIE, LES SOLDATS DU FEU

**Avec les pompiers-parachutistes qui tentent de préserver la taïga.**

Dans l'est de la Russie, on recense jusqu'à 35 000 incendies par an. Pour les pompiers-parachutistes d'Irkoutsk s'engage dès lors une course contre la montre. Sautant de vieux coucoucs ou largués par hélicoptère, ils atterrissent dans des zones inaccessibles. Un métier à haut risque qu'ils pratiquent sans équipement et pour un salaire dérisoire.

Reportage de Michael Höft (Allemagne, 2010, 43mn) - (R. du 22/1/2011)



© DERALF / STORY BOX PRESS

## 20.45 LE JOUR D'AVANT ALBER ELBAZ POUR LANVIN

Quête de perfection et haute tension : les quarante-huit heures qui précèdent le défilé de la maison Lanvin, dirigée par un maestro, Alber Elbaz.

Présenté par Diane von Furstenberg



© LORENZO AGUI

**S**aison après saison, il gagne toujours à l'applaudimètre et peut se targuer d'avoir remis la maison Lanvin sur l'échiquier international de la mode. Originaire de Holon, près de Tel-Aviv, Alber Elbaz est considéré comme l'un des derniers grands maîtres de la coupe, alors que ses mots d'esprit et son indécision jusqu'à la névrose le font passer pour le Woody Allen de la mode. Cette saison, les ateliers Lanvin célèbrent "la collection la plus difficile" : Alber Elbaz a dessiné une collection tout en épaulettes, dont pas une n'est semblable à une autre. Les robes sont complexes et refaites jusqu'à la dernière minute. Du studio aux ateliers, une immersion dans un marathon créatif.

### PORTRAITS VIVANTS

Avec la collection "Le jour d'avant", Loïc Prigent poursuit son incursion documentaire dans les milieux très fermés de la mode. Cette fois, le réalisateur a suivi les moments décisifs précédant les défilés d'Isabel Marant (vendredi 2 mars à 22.00) et d'Alber Elbaz pour Lanvin. Se faufilant dans les ateliers où s'affairent les petites mains, traquant les croquis et autres secrets créatifs des designers, pour finalement s'immiscer dans les coulisses des défilés au milieu de mannequins affairés et sous pression, il parvient à retranscrire l'ambiance si particulière de chacune de ces grandes maisons de la mode tout en dessinant un portrait vivant de leur créateur.

[arte.tv/lejournavant](http://arte.tv/lejournavant)

### FASHION WEEK-END

#### VENDREDI 2 MARS

- > *The september issue*, à 20.35
- > *Le jour d'avant - Isabel Marant*, à 22.05
- > *Le jour d'avant - Fendi*, à 22.55
- > *Le jour d'avant - Jean Paul Gaultier*, à 0.55
- > *Le jour d'avant - Diane von Furstenberg*, à 1.45
- > *Le jour d'avant - Proenza Schouler*, à 2.40

#### SAMEDI 3 MARS

- > *Le jour d'avant - Alber Elbaz pour Lanvin*, à 20.45
- > *Le jour d'avant - Sonia Rykiel*, à 21.40
- > *Glamour pour tous - Berlin, capitale du style*, à 22.30
- > *Juergen Teller*, à 23.25
- > *Le jour d'avant - Donatella Versace*, à 1.05

#### DIMANCHE 4 MARS

- > *Prêt-à-porter de Robert Altman*, à 20.40
- > *Poudre, gloire & beauté*, à 22.50
- > *L'élégance selon Cristóbal Balenciaga*, à 0.20

#### Lire aussi page 9

La collection "Le jour d'avant (The day before)" est disponible en VOD et dans un double coffret DVD chez ARTE Éditions.

En partenariat avec Styler

Série documentaire de Loïc Prigent (France, 2011, 52mn)  
Coproducteur : ARTE, Story Box Press, Deraif

## 21.40 LE JOUR D'AVANT SONIA RYKIEL

Par l'auteur de *Signé Chanel*, le compte à rebours précédant un défilé chez Sonia Rykiel, qui fêtait alors ses quarante ans de mode.

Pour célébrer les quarante ans de Sonia Rykiel, sa fille Nathalie organise le plus grand défilé de mode de sa carrière. Dans le secret le plus total, les plus grands couturiers ont dessiné leur vision de la femme Rykiel tandis que la créatrice s'affaire pour son défilé anniversaire : les ateliers travaillent sans relâche et Nathalie prépare une mise en scène du tonnerre. Le défilé sera grandiose mais le secret sera-t-il gardé jusqu'au bout ? les problèmes techniques seront-ils surmontés ? Rien n'est moins sûr...



© DERALF / STORY BOX PRESS

Pour fêter la Fashion Week, participez à notre dressing room sur [arte.tv/fashion](http://arte.tv/fashion) !  
Composez votre look idéal, gagnez-le en vrai, puis défilez et participez à une websérie.

Série documentaire de Loïc Prigent (France, 2009, 52mn) - Coproduction : ARTE, Sundance Channel, Deraif, Story Box Press - (R. du 4/2/2010)



## 22.30 GLAMOUR POUR TOUS BERLIN, CAPITALE DU STYLE

Une virée stylée à Berlin, pôle d'attraction pour les jeunes créateurs du monde entier, où la mode est un mélange détonant de glamour et de ruptures de style.

**V**ille stimulante, Berlin concentre les énergies de jeunes créateurs reconnus comme Kaviar Gauche (photo), Lala Berlin, le duo franco-allemand Augustin Teboul, Michael Michalsky et Alexandra Kiesel, soutenue par Marc Jacobs. Adeptes d'une mode surprenante qui marie glamour et ruptures de style, ils nous ouvrent les portes de leurs ateliers à la veille de la Fashion Week et nous font partager leur fièvre, leur enthousiasme et leurs sources d'inspiration.

### FASHION WEEK-END

Pour fêter la Fashion Week, participez à notre dressing room sur [arte.tv/fashion](http://arte.tv/fashion) ! Composez votre look idéal, gagnez-le en vrai, puis défilez et participez à une websérie.  
[arte.tv/fashion](http://arte.tv/fashion)

Documentaire de Cordula Kablitz-Post (Allemagne, 2012, 52mn)

## 23.25 JUERGEN TELLER

**Photographe allemand installé à Londres, Juergen Teller s'est rendu célèbre par sa façon irrévérencieuse de traiter la mode.**

Au milieu des années 1980, les magazines *The face*, *i-D*, *Dazed & Confused*, *Visionnaire*, *Vogue* et *Purple* se sont arrachés ses clichés impertinents. Que ce soit pour la presse, l'édition ou sur des pochettes de disques, Juergen Teller a immortalisé Björk, Elton John, Simply Red, Kurt Cobain ou Kate Moss qui fut son modèle dès l'âge de 15 ans. Ses photos, qualifiées de naturelles par les uns et de grunge par les autres, ont également séduit des couturiers comme Marc Jacobs dont il assure les campagnes de pub depuis vingt ans. Pour la première fois, Juergen Teller a donné à un réalisateur l'autorisation de le filmer. Reiner Holzemer le suit lors de séances de photos avec l'actrice Helena Bonham Carter, le mannequin britannique Lily Cole et le magicien américain David Blaine, ainsi qu'à l'occasion d'un reportage en Afrique en compagnie de la créatrice Vivienne Westwood.

**FASHION WEEK-END**  
[arte.tv/fashion](http://arte.tv/fashion)



Documentaire de Reiner Holzemer (Allemagne, 2011, 43mn)

## o.1o TRACKS

Duran Duran



L'an dernier, ils se sont offert le *comeback* du siècle. Rencontre avec Duran Duran pour parler de top model, d'épaulettes et aussi de musique.

### K-Pop

Elles se nomment Girls' Generation, Sistar ou Shinee et, en matière de pop, la Corée du Sud ne fait rien de plus brûlant. *Tracks* vous présente ces groupes venus du pays du Matin calme.

### L'opéra-rock

Longtemps décrié, l'opéra-rock se remet à la page comme en témoigne *David comes to life*, du groupe canadien Fucked Up, une *love-story* punk-rock entre un ouvrier et une jeune activiste.

### Austra

Katie Stelmanis, alias Austra, monte sur scène et donne libre cours à une pop synthé carburant au gothique, à l'art lyrique et au mélodrame, non sans s'être soumise auparavant au rituel test du "psycho-vinyle".

En partenariat avec



Magazine (Allemagne, 2012, 52mn)

## JOURNÉE

**5.00 R**  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
 Le clan des grenouilles  
 Série

**5.45 HD M**  
**LE DESSOUS DES CARTES**  
 Visions de la Russie

**6.00 HD M**  
**CAMPAGNES DE RÊVES**  
 Provence  
 Série documentaire

**6.30 R**  
**L'AMÉRIQUE SUR LES RAILS**  
 Série

**8.00 HD +7 VOD M**  
**ARTE JUNIOR**  
 Programmes jeunesse  
 Il était une fois... l'espace ; La légende de Dick et Dom ; Expédition planète sauvage ; Life

**10.05 HD M**  
**L'EMPIRE DES VIRUS (1 & 2)**  
 Série documentaire

**11.45**  
**SQUARE**  
 Magazine  
 Multidiffusion le 10 mars à 6.45



© J-P. BAUTEL

**12.30 +7**  
**PHILOSOPHIE**  
 Représentation  
 Magazine  
 Multidiffusion le 10 mars à 7.30



© A PRIME GROUP

**13.00 HD M**  
**360°-GÉO**  
 Sibérie, les soldats du feu  
 Reportage

**13.55 HD M**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
 La Camargue  
 Série documentaire

**14.20 HD M**  
**LA FRANCE ENTRE CIEL ET MER**  
 Documentaire

**15.55 +7**  
**DESIGN**  
**La guitare Fender Stratocaster**  
 Collection documentaire  
 Multidiffusion le 5 mars à 10.30

**16.20 HD +7**  
**CHEZ FRIDA KAHLO**  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 15 mars à 5.00

**17.15 +7 VOD R**  
**L'ART ET LA MANIÈRE**  
**Morgane Tschiember**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion le 13 mars à 4.10

**17.45 HD**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
 Magazine  
 Multidiffusion le 10 mars à 6.00

**18.30 HD**  
**CUISINES DES TERROIRS**



**Les îles Shetland**  
 Réalisation : Friederike Schlumbohm (2011, 43mn) Dans les Shetland, on cuisine le mouton... Chez Ronnie Eunson, éleveur bio, on le mange en ragoût, accompagné de petits pains de seigle.  
 Multidiffusion le 10 mars à 13.35

## SOIRÉE

**19.00 HD**  
**MAESTRO**  
**ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN**  
 Multidiffusion le 9 mars à 6.00

**19.45**  
**ARTE JOURNAL**

**20.00 +7**  
**KARBOLAGE**  
 Magazine  
 Multidiffusion le 6 mars à 14.40

**20.10**  
**LE BLOGUEUR**  
 Qui note les pros ?  
 Magazine  
 Multidiffusion le 9 mars à 11.25

**20.40 CINÉMA**  
**PRÊT-À-PORTER**  
 Multidiffusion le 9 mars à 14.20

**22.50 HD R**  
**POUDRE, GLOIRE & BEAUTÉ**  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 24 mars à 0.20

**0.20 R**  
**L'ÉLÉGANCE SELON CRISTÓBAL BALenciAGA**  
 Documentaire de Josu Venero (2008, 55mn)  
 Portrait de l'un des plus grands couturiers du XX<sup>e</sup> siècle.



**1.15 HD R**  
**KARLHEINZ STOCKHAUSEN**  
**Musique pour un monde nouveau**  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 13 mars à 6.00

**2.10 M**  
**PHILOSOPHIE**  
 Représentation  
 Magazine

**2.35 R**  
**LET IT BEAT, LIVERPOOL**  
 Documentaire

**3.40 R**  
**DU REICH À LA TERRE PROMISE**  
 L'odyssée des enfants  
 Documentaire

**4.30 R**  
**LA VIE EST DURE**  
 Court métrage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

## 11.45 SQUARE

Tour à tour poète, truand, sans-abri, journaliste, mercenaire, prisonnier politique et... ex-candidat à la présidentielle russe de 2012, Edouard Limonov mène une existence qui a tout d'un véritable roman. Vincent Josse est allé à la rencontre de l'homme engagé et de l'écrivain prolifique.

Lire aussi page 9

**SPÉCIAL ÉLECTIONS RUSSES**

En partenariat avec

Magazine présenté par Vincent Josse (France/Allemagne, 2012, 43mn)

## 12.30 PHILOSOPHIE REPRÉSENTATION

Peut-on représenter un objet sans le mettre à distance ? Dans quelle mesure l'utilisation d'un symbole rapproche-t-elle du réel ? Quelle différence existe-t-il entre un autoportrait et un "ego-portrait" ? Sur ce sujet, Raphaël Enthoven s'entretient avec le philosophe Jacques Darriviat.

En partenariat avec

Magazine présenté par Raphaël Enthoven (France, 2012, 26mn)  
 Coproduction : ARTE France, A Prime Group

## 15.55 DESIGN LA GUITARE FENDER STRATOCASTER

La collection "Design" continue avec quatre inédits, dont l'histoire de la guitare Stratocaster.

Guitare électrique à corps plein avec des micros intégrés, de forme ergonomique, arborant des couleurs vives et un design sonore exclusif, la Stratocaster est née en 1954. Issue des recherches passionnées de son créateur Leo Fender, cette guitare produite en série a été copiée mais jamais égalée.

La collection *Design* est disponible en coffret DVD chez ARTE Éditions.

[arte.tv/design](http://arte.tv/design)

Collection documentaire - Réalisation : Hélène Guétary (France, 2010, 26mn) - Coproduction : Steamboat Films, ARTE France, Le Centre Pompidou, Lobster Films



© STEAMBOAT FILMS

16.20

## CHEZ FRIDA KAHLO

Dans les années 1930 au Mexique, la Maison Bleue de Frida Kahlo devient le quartier général d'artistes et de révolutionnaires.



© NICOLAS SMIRNIX PHOTO ARCHIVES

Située dans le quartier Coyoacan dans la banlieue de Mexico, la Maison Bleue fut un lieu de naissance et de mort, de plaisirs et de douleurs, de création et de séparation pour la peintre mexicaine Frida Kahlo. Dans les années 1930, pendant que l'Europe se déchire, son époux Diego Rivera et elle y accueillent André Breton, Léon Trotski et son futur assassin Ramon Mercader, ainsi que nombre d'artistes et de révolutionnaires.


Documentaire de Xavier Villetard (France, 2011, 52mn) - Coproduction : Compagnie des Phares et Balises, ARTE France

17.45

## PERSONNE NE BOUGE !

La revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud, présentée en voix off, sur le mode du détournement.

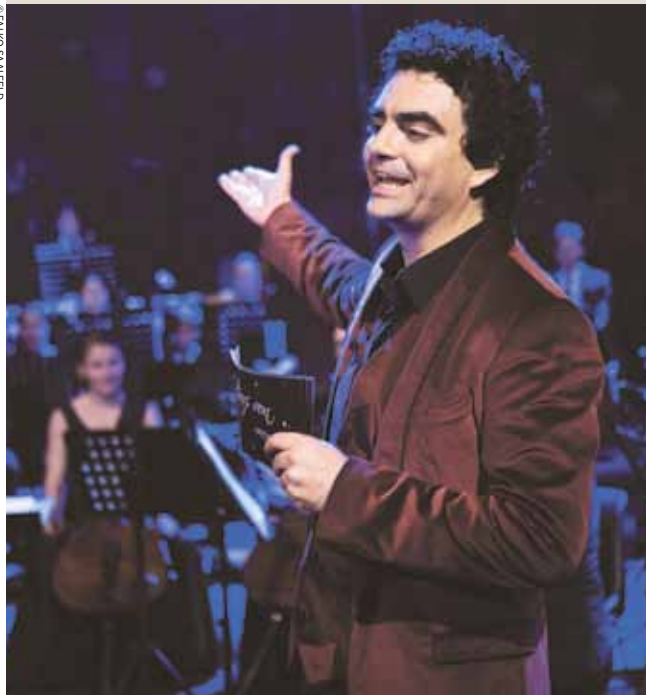
**Sur arte.tv/personne-ne-bouge, les internautes peuvent retrouver le prégénérique et, pendant un mois, la compilation des extraits de films détournés qui constituent le fil rouge de l'émission.**

**En partenariat avec** 

Magazine présenté par Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2012, 43mn)  
Coproduction : ARTE France, Agat Films et Cie



© ERIC CARAUIT



© RAMON SAUERLEID

19.00 | MAESTRO

## ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN

Dernier rendez-vous avec le célèbre ténor qui accompagne les talents musicaux de demain.

**D**es jeunes talents accompagnés par des parrains qui introduisent leur parcours : après Montserrat Caballé et Christine Schäfer, c'est au tour du grand ténor franco-mexicain de présenter une nouvelle génération de musiciens classiques. Maître de cérémonie idéal, Rolando Villazón va à la rencontre de ces jeunes virtuoses en coulisses, avant leurs prestations respectives, toujours d'une belle intensité, dans le cadre détendu de la Kulturbrauerei à Berlin. Il accueille aujourd'hui le percussionniste allemand Alexej Gerassimez, la pianiste française Lise de la Salle, le ténor roumain Stefan Pop et le contrebassiste vénézuélien Edison Ruiz.

Concert - Réalisation : Elizabeth Malzer (Allemagne, 2011, 4x43mn) - Avec : le Junge Sinfonie Berlin placé sous la direction musicale de Patrick Lange - Production : ZDF

20.00

## KARAM-BOLAGE

La chicorée et l'endive, des faux amis ; le premier souvenir de télévision ; une spécificité française : la facture EDF ; la devinette.

[arte.tv/karambolage](http://arte.tv/karambolage)



Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (France, 2012, 12mn)  
Production : Atelier de recherche d'ARTE France

20.10

## LE BLOGUEUR QUI NOTE LES PROFS ?

Hanté par la traditionnelle visite de l'inspecteur, *Le blogueur* enquête en France, où l'on projette de faire évaluer les professeurs par les proviseurs ; en Allemagne, où les collégiens notent déjà leurs enseignants ; et en Grande-Bretagne, où les établissements mal notés sont fermés et remplacés par des *free schools*.

**En partenariat avec** 

Magazine présenté par Anthony Bellanger (France, 2012, 26mn)  
Coproduction : ARTE France, Compagnie des Phares et Balises

## 20.40 | CINÉMA

# PRÊT-À-PORTER

Superficiel, snob et cruel, le monde de la mode ? Robert Altman réunit une distribution exceptionnelle pour un film au parfum de scandale, entre document et caricature.



ETIENNE GEORGÉ/ROUE DES ARCHIVES

**K**itty Potter, fraîche reporter de la chaîne américaine ModTv, est emportée dans le grand tourbillon parisien des défilés automne-hiver. La mort mystérieuse du président de la Chambre syndicale du prêt-à-porter va dérégler toute la machine. Trahison, espionnage, défilé de mannequins nus... : est-ce une année particulièrement catastrophique ou juste le rythme habituellement délirant du grand marathon du prêt-à-porter ?

### FASHION WEEK-END

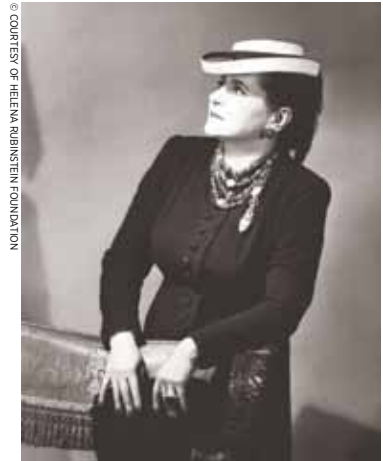
(*Ready to wear*) Film de Robert Altman (États-Unis, 1994, 2h07mn, VM) - Scénario : Robert Altman, Barbara Shulgasser  
Avec : Marcello Mastroianni (Sergueï Oblomov), Chiara Mastroianni (Sophie Choizet), Sophia Loren (Isabella de la Fontaine), Jean-Pierre Cassel (Olivier de la Fontaine), Kim Basinger (Kitty Potter), Anouk Aimée (Simone Lowenthal), Rupert Everett (Jack Lowenthal), Julia Roberts (Anne Eisenhower), Lauren Bacall (Slim Chrysler), François Cluzet (Jean-Pierre), Tom Novembre (Reggie), Jean Rochefort (l'inspecteur Tantpis), Michel Blanc (l'inspecteur Forget), Cher, Harry Belafonte, Claudia Schiffer, David Copperfield, Helena Christensen, Linda Evangelista, Naomi Campbell, Carla Bruni, Paolo Bulgari, Thierry Mugler, Sonia Rykiel - Image : Pierre Mignot, Jean Lépine - Montage : Géraldine Peroni  
Musique : Michel Legrand - Production : Miramax International (R. du 9/3/2003)

## 22.50

# POUDRE, GLOIRE & BEAUTÉ

**Portraits croisés d'Elizabeth Arden et Helena Rubinstein, deux femmes d'affaires dont les produits ont marqué le monde de la cosmétique.**

Elles ont émigré aux États-Unis il y a environ un siècle. Elizabeth Arden venait du Canada (Ontario), Helena Rubinstein de Cracovie. Toutes deux sont parties de rien et ont bâti de véritables empires, inventant une industrie de la cosmétique dont le chiffre d'affaires mondial s'élève aujourd'hui à quelque 150 milliards de dollars. Elles ont vécu et travaillé à New York à quelques rues l'une de l'autre,



© COURTESY OF HELENA RUBINSTEIN FOUNDATION

mais ne se sont jamais rencontrées. Rivaux acharnées, elles se sont éperonnées mutuellement, créant, inventant, innovant sans cesse. Leurs méthodes n'étaient pas toujours fairplay. Quand Elizabeth Arden s'est séparée de son mari Thomas Jenkins, Helena Rubinstein n'a pas attendu longtemps pour embaucher celui-ci.

### FASHION WEEK-END

[arte.tv/fashion](http://arte.tv/fashion)

Documentaire d'Arnie Reisman et Ann Carol Grossman (États-Unis, 2007, 1h26mn) - (R. du 6/3/2011)

## JOURNÉE

**5.00 M**  
**LES VEUVES DU GOULAG**  
Documentaire

**5.50 R**  
**LE CONTE DE NAMIBIA**  
Court métrage

**6.00 M**  
**LES REBELLES DE LA DANSE**  
Le New Dance Group  
Documentaire

**7.00 M**  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
Interférences  
Série

**8.00 HD M**  
**PROCHAIN ARRÊT Amsterdam (1)**  
Série documentaire

**8.25**  
**X:ENIUS**  
Changement climatique dans les Alpes : quels sont les impacts et les risques ?  
Magazine  
Multidiffusion le 6 mars à 13.00

**8.55 HD M**  
**L'AUTRE VISAGE DU BANGLADESH (1)**  
Documentaire

**9.40 M**  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
Le joker  
Série  
Multidiffusion le 12 mars à 7.00

**10.30 M**  
**DESIGN**  
La guitare Fender Stratocaster  
Série documentaire

**11.00 HD M**  
**FLAMENCO HOY**  
Carlos Saura  
Spectacle

**12.30 HD R**  
**QUE FAIRE ?**  
Vandana Shiva  
Série documentaire

**12.50**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00 M**  
**X:ENIUS**  
Magazine

**13.30 HD M**  
**LES GRANDS ANIMAUX D'AMÉRIQUE DU SUD**  
L'anaconda  
Série documentaire

**14.10 HD M**  
**LES PETITS GÉNIES DE LA SURVIE**  
Documentaire

**15.00 HD M**  
**ÉLOGE DE L'INNOCENCE**  
Téléfilm

**16.30 M**  
**LES COULEURS DU GRAND BLEU**  
La vision des poissons avec les yeux des poissons. Du jamais vu !  
Série documentaire d'Anita et Guy Chaumette (2008, 3x43mn)  
Les profondeurs du Pacifique découvertes avec les yeux des poissons. Du jamais vu !

**17.15 M**  
**LES SECRETS DES TRIBUS Les Zo'e**



Série documentaire  
Réalisation : Matt Currington (2005, 51mn)  
Ces nomades de la forêt amazonienne brésilienne figurent parmi les peuples les plus primitifs au monde.  
Multidiffusion le 12 mars à 8.55

**18.05 M**  
**DANS TES YEUX CORSE**  
Série documentaire  
Multidiffusion le 12 mars à 8.00

**18.30 M**  
**X:ENIUS**  
Qu'est-ce qu'un psychopathe ?  
Magazine

## SOIRÉE

**19.00 HD**  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**CES LACS QUI TUTOIENT LE CIEL**  
Le Karakul au Tadjikistan  
Série documentaire  
Multidiffusion le 12 mars à 16.35



**19.45**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 HD +7**  
**28 MINUTES**  
Magazine

**20.35**  
**CINÉMA**  
**NOBODY KNOWS**  
Film (VM)  
Multidiffusion le 6 mars à 1.30

**23.00 +7**  
**CINÉMA**  
**L'ÉTÉ DE KIKUJIRO**  
Film (VOSTF)  
Multidiffusion le 22 mars à 1.55

**1.00 R**  
**CHRIGU**  
Documentaire de Jan Gassmann et Christian Zörjen (2007, 1h28mn)  
Le combat d'un jeune homme contre un cancer incurable. Un documentaire juste et émouvant sur l'acceptation de la mort et la valeur de la vie.

**2.25 HD M**  
**METROPOLIS**  
Magazine culturel

**3.25 HD M**  
**NOM DE CODE : POILUS D'ALASKA**  
Documentaire



## 18.05 DANS TES YEUX CORSE



**Aveugle de naissance, la journaliste Sophie Massieu vous entraîne dans un tour du monde fait de rencontres et de sensations.**

Sur l'île de Beauté, Sophie découvre l'identité corse. À Calvi, elle écoute les chants polyphoniques du groupe L'Alba ; avec Thomaggiu, un berger, elle goûte un fameux fromage corse : le bruccio ; guidée par Dan, qui s'occupe de l'entretien du GR20, elle part sur le mythique sentier de randonnée.

**Lire aussi pages 4-5**

**En partenariat avec marie france et marieclaire.fr**

Série documentaire (France, 2012, 40x26mn) - Réalisation : Audrey Chazaln, Pascal Richter - Coproduction : ARTE France, Upside Télévision

## 19.00 | ARTE DÉCOUVERTE CES LACS QUI TUTOIENT LE CIEL LE KARAKUL AU TADJIKISTAN

**De l'Asie centrale à la Chine, découverte au sommet des lacs d'altitude et de leurs étonnants biotopes.**

Le lac Karakul occupe une dépression qu'une météorite aurait creusée il y a cinq millions d'années au cœur du vertigineux massif du Pamir, au Tadjikistan. Mais aucun débris n'a permis d'accréditer cette hypothèse. Autres mystères : la couche de glace qui tapisse le lac et son taux élevé de salinité.

Série documentaire de Stephan Kühnrich (Allemagne, 2011, 5x43mn)

## 20.05 28 MINUTES

**Chaque jour à 20.05, Élisabeth Quin et son invité passent au crible un thème d'actualité et le mettent en résonance avec le monde de la culture et du savoir.**

*28 minutes* est un magazine quotidien consacré à un sujet d'actualité, une façon originale de relier le bruit du monde à la culture. La rencontre entre l'actualité et le regard d'une personnalité, enrichie de points de vue historique, scientifique, économique...

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2012, 28mn)  
Coproduction : ARTE France, Adventure Line Productions



## 20.35 | CINÉMA NOBODY KNOWS

Abandonnés par leur mère, quatre enfants se retrouvent livrés à eux-mêmes dans un petit appartement de Tokyo. Un conte désenchanté et sublime signé Hirokazu Kore-Eda.

**A** Tokyo, Keiko vit seule avec ses quatre enfants, tous nés de pères différents. Afin d'obtenir un appartement plus spacieux, elle cache au propriétaire l'existence des trois derniers. Les petits, qui ne sont pas scolarisés, tiennent la maison pendant que leur mère travaille. Mais un jour, celle-ci disparaît en leur laissant un peu d'argent...

### RAGE DE VIVRE

Inspiré d'un fait divers, le film, qui s'étale sur quatre saisons, nous plonge dans l'existence chaotique de quatre enfants cruellement livrés à eux-mêmes, mais habités par une rage de vivre déchirante. Akira, l'aîné – joué par le jeune Yûya Yagira, qui a reçu le Prix d'interprétation masculine à Cannes –, se mue ainsi en chef de famille, prêt à affronter les affres de la précarité et de la clandestinité pour maintenir sa fratrie à flot. Au plus près des visages, la caméra navigue dans l'espace feutré de l'appartement pour capter avec une précision documentaire les petits riens du quotidien, qui reviennent comme une litanie réconfortante. Des jeux et des souffrances de ces enfants perdus, Hirokazu Kore-Eda tire une œuvre attachante, oscillant délicatement entre comédie et tragédie.

■ **Prix d'interprétation masculine (Yûya Yagira), Cannes 2004**

(*Dare mo Shiranai*) Film d'Hirokazu Kore-Eda (Japon, 2004, 2h18mn, VM) - Scénario : Hirokazu Kore-Eda - Avec : Yûya Yagira (Akira Fukushima), Ayu Kitaura (Kyoko), Hiei Kimura (Shigeru), Hanae Kan (Saki), Momoko Shimizu (Yuki), You (la mère) Image : Yutaka Yamasaki - Montage : Hirokazu Kore-Eda - Musique : Gontiti - Production : Bandai Visual Company, Cine Qua Non Films, Engine Film, TV Man Union, c-style, Dare mo Shiranai Seisaku linkai

## 23.00 | CINÉMA L'ÉTÉ DE KIKUJIRO

Kikujiro, un vaurien quinquagénaire, décide de redonner le sourire à un petit garçon à la recherche de sa mère. Takeshi Kitano signe un film beau et frais comme un paysage japonais.

Masao a 9 ans et s'ennuie. Ce sont les grandes vacances et tous ses copains sont partis. Même le club de foot a fermé. Dans la maison vide de sa grand-mère, Masao trouve une photo de sa mère, qu'il ne connaît pas. Il se met alors en tête de partir à sa recherche. Son sac sur le dos, il prend la route et rencontre Kikujiro, quinquagénaire, cabotin et roublard de première. Commence alors un voyage peu ordinaire, émaillé de rencontres insolites avec une jongleuse, un danseur-pantin, un homme pieuvre, des motards rock'n'roll...

### ROAD MOVIE ENCHANTÉ

Kikujiro le voyou frimeur et Masao le "môme à l'air triste", comme l'appelle Kikujiro, forment un duo charmant et contrasté. Liés par le hasard, ils vont apprendre à se connaître au cours d'un voyage initiatique. Les gags et les coups fourrés se succèdent au fur et à mesure que Kitano, qui interprète le personnage



de Kikujiro, sort sa panoplie de magicien grand-guignolesque. Les saynètes à l'humour tendre, introduites comme des chapitres d'un journal intime, nourrissent un film à la réalisation ingénieuse et souvent surréaliste.

(*Kikujiro*) Film de Takeshi Kitano (Japon, 1999, 1h57mn, VOSTF) - Scénario : Takeshi Kitano - Avec : Takeshi Kitano (Kikujiro), Yusuke Sekiguchi (Masao), Kayoko Kishimoto (la femme de Kikujiro), Kazuko Yoshiyuki (la grand-mère de Masao), Great Gidayu (le gros biker), Rakkyo Ide (l'ami du biker), Nezumi Imamura (le voyageur) - Image : Katsumi Yanagishima - Montage : Yoshinori Ota - Musique : Joe Hisaishi - Production : Bandai Visual Company, Tokyo FM Broadcasting, Nippon Herald Films, Office Kitano, Hisaishi Production - (R. du 6/1/2003)

## JOURNÉE

5.00 **HD** M  
TRACKS

6.00 **47** R  
11<sup>E</sup> FESTIVAL  
DE MUSIQUE  
DE CHAMBRE  
DE JÉRUSALEM (2)  
Multidiffusion le 12 mars  
à 6.00

7.00 **HD** M  
CHAPEAU MELON  
ET BOTTES DE CUIR  
Caméra meurtrière

8.00 **HD** **HD** M  
PROCHAIN ARRÊT  
Amsterdam (2)  
Série documentaire

8.25  
X:ENIUS  
Comprendre  
les mécanismes des  
réactions en chaîne  
Multidiffusion le 7 mars  
à 13.00

8.55 **HD** M  
L'AUTRE VISAGE  
DU BANGLADESH (2)  
Documentaire

9.40 **HD** R  
CHAPEAU MELON  
ET BOTTES DE CUIR  
Qui suis-je ?  
Série  
Multidiffusion le 13 mars  
à 7.00

10.35 **HD** M  
NÉS EN UNION  
SOVIÉTIQUE  
Tranches de vie de 1983  
à nos jours  
Documentaire

12.20 **HD** M  
ET LA LUMIÈRE FUT  
Magazine

12.50  
ARTE JOURNAL

13.00 M  
X:ENIUS  
Changement climatique  
dans les Alpes :  
quels sont les impacts  
et les risques ?

13.30 **HD** M  
LES GRANDS  
ANIMAUX  
D'AMÉRIQUE DU SUD  
Le jaguar  
Série documentaire

14.15 **HD** M  
TOUS LES HABITS  
DU MONDE  
Mexique  
Série documentaire

14.40 **HD** M  
KARBOLAGE  
Magazine

14.55 R  
LA FEMME  
DE CHECKPOINT  
CHARLIE (1)  
Téléfilm de Miguel  
Alexandre (2006,  
2x1h29mn, VF)  
Inspiré d'une histoire  
vraie, le combat d'une  
femme contre les  
autorités de RDA pour  
récupérer ses deux  
filles.

16.25 **HD** M  
LES COULEURS  
DU GRAND BLEU  
Un langage social  
multicolore  
Série documentaire

17.10 **47** **HD** R  
LES SECRETS  
DES TRIBUS  
Le peuple hamar  
Série documentaire  
Multidiffusion le 13 mars  
à 8.55

18.05 **HD** **47** **HD** R  
DANS TES YEUX  
Naples  
Série documentaire  
Multidiffusion le 13 mars  
à 8.00



18.30 M  
X:ENIUS  
Tout savoir sur les  
escargots  
Magazine



## SOIRÉE

19.00 **HD**  
ARTE DÉCOUVERTE  
CES LACS QUI  
TUTOIENT LE CIEL  
L'Yssyk-Köl  
au Kirghizistan  
Série documentaire  
Multidiffusion le 13 mars  
à 16.35

19.45  
ARTE JOURNAL

20.05 **HD** **47**  
28 MINUTES  
Magazine

20.35.0.50  
THEMA  
LES LEÇONS  
DE FUKUSHIMA

20.35 **HD**  
ENQUÊTE SUR UNE  
SUPERCATASTROPHE  
NUCLÉAIRE  
Documentaire  
Multidiffusion le 8 mars  
à 10.30

21.30 **HD**  
NUCLÉAIRE, LA  
FISSURE FRANCO-  
ALLEMANDE  
Documentaire  
Multidiffusion le 14 mars  
à 10.30

22.25  
DÉBAT

22.50 **HD**  
UN HÉRITAGE  
RAYONNANT  
Les déchets  
du nucléaire  
Documentaire



Multidiffusion le 14 mars  
à 11.25

23.45 **HD**  
LE DESSOUS  
DES CARTES  
Le nucléaire civil  
en 2012  
Magazine

23.55 **HD**  
MINAMISANRIKU  
La ville engloutie  
Documentaire  
Multidiffusion le 8 mars  
à 11.20

0.50 M  
YOUROPE  
Magazine

1.30 M  
NOBODY KNOWS  
Film d'Hirokazu  
Koreeda (VM)

3.50 **HD** **HD** M  
MONSIEUR M, 1968  
Documentaire

**HD** sous-titrage pour sourds  
et malentendants

**47** audiovision pour aveugles  
et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

**47** disponible sur Internet durant  
sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

## 18.05 DANS TES YEUX NAPLES

Aveugle de naissance, la journaliste Sophie Massieu vous entraîne dans un tour du monde fait de rencontres et de sensations. À Naples, Sophie découvre le charme et les mythes de l'Italie traditionnelle. Et le premier d'entre eux : la Vespa ! Guidés par Nora, Sophie et son chien Pongo explorent les ruelles de cette ville qui vit toujours au rythme des chansons populaires.

Lire aussi pages 4-5

arte.tv/dans-tes-yeux

En partenariat avec **marie france** et **marieclaire.fr**

Série documentaire (France, 2012, 40x26mn) - Réalisation : Olivia Buffi, Stéphane Gillot - Coproduction : ARTE France, Upside Télévision

## 18.30 X:ENIUS

Du lundi au vendredi vers 18.30, un magazine malin pour comprendre comment le monde tourne.

Aujourd'hui : Tout savoir sur les escargots. Le reste de la semaine : Qu'est-ce qu'un psychopathe ? (lundi) ; Changement climatique dans les Alpes : quels sont les impacts et les risques ? (mercredi) ; Comprendre les mécanismes des réactions en chaîne (jeudi) ; Comment fonctionne une prothèse ? (vendredi).

Magazine présenté en alternance par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard et Caro Matzko et Gunnar Mergner (Allemagne, 2012, 26mn)

## 19.00 | ARTE DÉCOUVERTE CES LACS QUI TUTOIENT LE CIEL L'YSSYK-KÖL AU KIRGHIZISTAN



De l'Asie centrale à la Chine, découverte au sommet des lacs d'altitude.

D'une superficie de 6 236 km<sup>2</sup>, l'Yssyk-Köl est le deuxième plus grand lac de montagne au monde. Son climat clémente a attiré l'homme il y a deux mille cinq cents ans, ainsi qu'en témoignent les restes d'une ville découverte au fond des eaux.

Série documentaire de Stephan Kühnrich (Allemagne, 2011, 5x43mn)

20.35 > 0.50 | THEMA

# LES LEÇONS DE FUKUSHIMA

Un an après Fukushima, le gouvernement nippon assure que le site est sécurisé, mais les Japonais en doutent. Enquête sur un accident sans précédent, qui a réactivé le débat sur le nucléaire en France et en Allemagne.



Soirée présentée par Emilie Aubry

© NOR/PETER F. MÜLLER



## 20.35 ENQUÊTE SUR UNE SUPER-CATASTROPHE NUCLÉAIRE

**La catastrophe de Fukushima a ébranlé les croyances de citoyens japonais qui, jusqu'ici, se fiaient à leurs installations nucléaires. Le début de l'ère du soupçon ?**

Il a fallu attendre plusieurs jours, après le 11 mars 2011, avant que les responsables japonais n'admettent qu'il y avait eu à Fukushima un accident nucléaire sans doute plus grave que celui de Tchernobyl. Puis les autorités – l'exploitant Tepco, le gouvernement, les services de surveillance – n'ont cessé de minimiser l'ampleur de la catastrophe. Ce film tente de faire la lumière sur ce qui s'est passé dans les réacteurs 1 à 4 de la centrale. Il analyse aussi la gestion de crise du lobby nucléaire et montre que celui-ci met tout en œuvre pour préserver un marché mondial lucratif.

Documentaire de Peter F. Müller, Michael Müller et Philipp Abresch (Allemagne, 2012, 52mn)

### LE NUCLÉAIRE EN QUESTION

**"Thema" Les leçons de Fukushima**  
Mardi 6 mars à partir de 20.35

**Déchets : le cauchemar du nucléaire**  
Mardi 13 mars à 22.20

**Récits de Fukushima, un webdocumentaire d'Alain de Halleux (RAS Nucléaire, rien à signaler)**  
en ligne le 6 mars sur [fukushima.arte.tv](http://fukushima.arte.tv)

## 21.30 NUCLÉAIRE, LA FISSURE FRANCO-ALLEMANDE

**Un ingénieur français et un militant allemand s'interrogent sur les positions divergentes de la France et de l'Allemagne en matière de nucléaire.**

Les visions croisées du Français Auguste Saas, conseiller en déchets radioactifs auprès du ministère allemand de l'Environnement, et de l'Allemand Markus Pflüger, activiste antinucléaire. Nourri de ce changement constant de perspective, ce film permet d'aborder le sujet sous un angle nouveau.

Suivi d'un débat à 22.25 (20 mn)

Documentaire de Ralf Gladitz (Allemagne, 2012, 58mn)

## 22.50 UN HÉRITAGE RAYONNANT LES DÉCHETS DU NUCLÉAIRE

Des chercheurs finnois et suédois pensent avoir trouvé un moyen de stocker les déchets radioactifs dans le granit que recèle le sous-sol de leur pays. L'Europe serait-elle sauvée ? Le hic, c'est que pour l'instant, aucun pays ne peut légalement exporter ses résidus en Suède ou en Finlande...

Documentaire de Vesa Toijonen et Ari Lehtikoinen (Allemagne, 2012, 52mn)

## 23.45 LE DESSOUS DES CARTES LE NUCLÉAIRE CIVIL EN 2012

Face à la catastrophe de Fukushima, au Japon, en mars 2011, de nombreuses questions ont ressurgi autour de l'usage du nucléaire et de son avenir. *Le dessous des cartes* vous expose les termes de ce débat aux enjeux multiples et complexes.

Magazine de Jean-Christophe Victor (France, 2010, 11mn) - Réalisation : Frédéric Lerno

## 23.55 MINAMISANRIKU LA VILLE ENGLOUTIE

Cité côtière située dans le nord-est de l'île de Honshu, Minamisanriku a le plus souffert du séisme du 11 mars 2011 et du tsunami qui a suivi. Dans les ruines de cette petite ville de 17 000 habitants, on a retrouvé un millier de morts. Mais le bilan humain aurait été plus lourd sans le courage de Miki Endo, jeune employée municipale au bureau de protection contre les catastrophes naturelles, chargée de la diffusion des annonces par haut-parleur...

Documentaire de Peter F. Müller, Michael Müller (Allemagne, 2012, 52mn)

**Dossier et vidéochat (après le débat)**  
sur [arte.tv/fukushima](http://arte.tv/fukushima)





20.35

JOURNÉE DE LA FEMME

## LA DOMINATION MASCULINE

Un tour d'horizon complet, provocateur et engagé des inégalités qui subsistent dans les rapports homme-femme en France, en Belgique et au Québec.

**D**ans une clinique, un jeune homme se réveille satisfait : il s'est acheté quelques centimètres de virilité en plus. Réunis autour de livres pour enfants, des petits tournent les pages et y vont de leurs commentaires : *“La maman c'est pour les tâches ménagères et les hommes ils font des choses un peu plus difficiles.”* Et puis il y a les femmes. Certaines évoquent le monde du travail avec ses inégalités salariales, le cantonnement à des activités peu valorisantes...

### L'ILLUSION DE L'ÉGALITÉ

Dans ce film engagé, volontairement provocateur, le documentariste Patric Jean met en image des faits connus, tout en explorant une domination ordinaire, tellement banalisée qu'elle en devient invisible. Dans le sillage de Pierre Bourdieu, il analyse la construction sociale des rôles féminin et masculin, comme en témoigne la visite savoureuse du magasin de jouets, véritable usine du sexisme avec ses appareils ménagers miniatures et ses super-héros armés jusqu'aux dents. En juxtaposant des séquences comiques, affligeantes et dramatiques, *La domination masculine* soutient l'idée que si les féministes ont remporté d'importantes batailles dans les années 1960 et 1970, elles doivent aujourd'hui se battre contre *“l'illusion de l'égalité”*.

Suivi d'un débat (15mn) à 22.10

Documentaire de Patric Jean (France/Belgique, 2009, 1h31mn)  
Production : Elzévir Films, Black Moon, UGC Images, RTBF, ARTE, WIP Wallonie Image Production

22.25

## LES SUFFRAGETTES

### NI PAILLASSONS, NI PROSTITUÉES

À travers cinq portraits de femmes, retour sur une lutte acharnée pour le suffrage féminin, l'égalité et la justice.

Dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, au Royaume-Uni, des femmes commencent à s'organiser pour militer en faveur du droit de vote. Il faudra attendre 1928 pour que celles que l'on surnomme les suffragettes obtiennent gain de cause. En dix ans, grâce à leur farouche détermination, elles vont faire passer le Royaume-Uni du vote censitaire au suffrage universel, en redéfinissant totalement la notion de citoyenneté.

### COMBAT POUR L'ÉGALITÉ

Ce film retrace l'histoire de cette révolution en se penchant sur le parcours de cinq femmes qui ont consacré leur vie à ce combat pour l'égalité et la justice. Certaines ont prôné la désobéissance civile ou le lobbying auprès des parlementaires. D'autres ont opté pour la provocation et l'action violente, même si cela devait les conduire en prison ou à la mort. Quel que soit le choix des armes, c'est grâce à leur acharnement, à leur sens politique aigu et à des stratégies d'une grande modernité qu'elles ont finalement remporté cette bataille contre le conservatisme.

### JOURNÉE DE LA FEMME

Documentaire de Michèle Dominici (France, 2011, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Image et Compagnie



23.20 | CINÉMA

## VOYAGE AVEC HARU

Poussé par sa petite-fille, Tadao revoit une fratrie avec qui il entretient des rapports difficiles. Un road movie subtil sur la désintégration de la cellule familiale japonaise.



Tadao (80 ans), pêcheur de harengs, habite un village de l'île de Hokkaido. Blessé à la jambe, il ne peut plus travailler. Depuis le suicide de sa fille, il vit avec Haru, sa petite-fille. Or, celle-ci vient de perdre son travail et veut tenter sa chance à Tokyo. Malgré le peu d'enthousiasme de Tadao, elle le convainc de renouer avec ses frères et sa sœur qui pourraient prendre soin de lui...

### LA RECHERCHE DE L'HARMONIE PERDUE

Dans ce road movie empreint de sensibilité, nostalgique de l'harmonie perdue d'un Japon qui s'éloigne de ses valeurs traditionnelles, l'espoir renaît grâce à de nouveaux rapports entre les générations. Le film doit beaucoup au grand Tatsuya Nakadai, formidable dans le rôle de ce vieil homme qui n'en fait qu'à sa tête.

■ Prix du public, Festival de Vesoul 2011

(*Haru To No Tabi*) Film de Masahiro Kobayashi (Japon, 2010, 2h11mn, VOSTF) - Scénario : Masahiro Kobayashi - Avec : Tatsuya Nakadai (Tadao), Eri Tokunaga (Haru), Hideji Ôtaki (Shigeo), Kin Sugai (Keiko), Teruyuki Kagawa (Shinichi), Chikage Awashima (Shigeo), Akira Emoto (Michio) - Image : Kenji Takama Montage : Naoki Kaneko - Musique : Junpei Sakuma - Production : Toei Video Company, Monkey Town Productions, Asmik Ace Entertainment, Hokkaido Shinbun Press, Laterna, Mainichi Newspapers

**JOURNÉE**

5.00 M  
**ROSSELLINI-BERGMAN**  
L'amour au cinéma

6.00 HD M  
**ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN**

6.45 M  
**KARBOLAGE**

7.00 M  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
Une petite gare désaffectée  
Série

8.00 HD M  
**PROCHAIN ARRÊT**  
Amsterdam (4)

8.25 R  
**X:ENIUS**  
Que faire des déchets nucléaires ?  
Multidiffusion le 9 mars à 13.00

8.55 HD M  
**GÉANTS DES OCÉANS**  
La bêtaillère des mers

9.40 R  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
La porte de la mort  
Série  
Multidiffusion le 15 mars à 7.00

10.30 HD M  
**ENQUÊTE SUR UNE SUPER CATASTROPHE NUCLÉAIRE**  
Documentaire

11.20 HD M  
**MINAMISANRIKU**  
La ville engloutie  
Documentaire

12.15 HD M  
**LE DESSOUS DES CARTES**  
Le nucléaire civil en 2012  
Magazine

12.30 HD #7 VOD R  
**LUNDI CDI**  
Court métrage

12.50  
**ARTE JOURNAL**

13.00 M  
**X:ENIUS**  
Comment fonctionne une prothèse ?  
Magazine

13.30 HD M  
**LES GRANDS ANIMAUX D'AMÉRIQUE DU SUD**  
La loutre géante  
Série documentaire

14.10 M  
**KARBOLAGE**  
Magazine

14.25 R  
**LES MOYENS DE COMMUNICATION**  
Magazine

14.50 HD VOD M  
**RACHEL**  
Documentaire

16.30 HD M  
**VIVRE AVEC LES JAGUARS**  
Documentaire

17.20 R  
**HUMANIMAL**  
Une fin de loups ?  
Série documentaire  
Multidiffusion le 15 mars à 8.55

18.05 #7  
**DANS TES YEUX**  
Pologne  
Série documentaire  
Multidiffusion le 15 mars à 8.00



18.30 M  
**X:ENIUS**  
Comprendre les mécanismes des réactions en chaîne  
Magazine

**SOIRÉE**

19.00 HD  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**CES LACS QUI TUTOIENT LE CIEL**  
Le lac Qinghai en Chine  
Série documentaire  
Multidiffusion le 15 mars à 16.35



19.45  
**ARTE JOURNAL**

20.05 HD #7  
**28 MINUTES**  
Magazine présenté par Élisabeth Quin (2012, 28mn)  
Élisabeth Quin et son invité passent au crible un thème d'actualité et le mettent en résonance avec le monde de la culture et du savoir.

20.35 HD #7  
**SÉRIE BORGES (9 & 10)**  
Une femme au pouvoir  
Série

22.35 HD  
**SCIENCES ATTENTION SÉISME !**  
Le système d'alerte des animaux  
Documentaire  
Multidiffusion le 11 mars à 10.35

23.30 R  
**HOMOPHOBIE À L'ITALIENNE**  
Documentaire  
Multidiffusion le 20 mars à 3.50

0.40 M  
**DANS LA PEAU DE VLADIMIR POUTINE**



Documentaire de Karl Zéro et Daisy d'Errata (2012, 1h20mn)  
Après George W. Bush et Fidel Castro, l'autobiographie non autorisée de Vladimir Poutine par Karl Zéro !

2.00 HD M  
**I LOVE DEMOCRACY : RUSSIE**  
Documentaire

3.30 HD M  
**YASNAÏA POLIANA, LE REFUGE DE TOLSTOÏ**  
Documentaire

17.20  
**HUMANIMAL**  
UNE FIN DE LOUPS ?



Une série documentaire qui ausculte le monde animal et dévoile sa part d'humanité. Aujourd'hui, rendez-vous avec notre prédateur préféré.

Animal mythique, le loup hante notre imaginaire. Sa réputation sanguinaire cache d'étonnantes similitudes avec l'homme. Longtemps en guerre avec ce prédateur de troupeaux, l'homme l'a traqué jusqu'à son quasi-anéantissement. Aujourd'hui, le retour de cet animal suscite passions et polémiques.

Série documentaire de Thierry Berrod (France, 2006, 43mn)  
Coproduction : Mona Lisa Production, ARTE France, France 2 (R. du 5/9/2007)

18.05  
**DANS TES YEUX**  
POLOGNE

Sophie Massieu poursuit son tour du monde fait de rencontres et de sensations.

Première étape, Cracovie. Avec Magda, chanteuse yiddish, Sophie découvre Kazimierz, le quartier juif de la ville. À quelques kilomètres de là, elle explore la mine de sel de Wieliczka. Tadeusz, mineur depuis trente ans, la guide à travers les boyaux jusqu'au plus incroyable des sites polonais : une cathédrale construite entièrement en sel à cent trente mètres sous terre.

Lire aussi pages 4-5  
En partenariat avec [mariefrance](http://mariefrance.fr) et [marieclair.fr](http://marieclair.fr)

Série documentaire (France, 2012, 40x26mn) - Réalisation : Sylvain Louvet, Ludovic Tourte - Coproduction : ARTE France, Upside Télévision

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE  
**CES LACS QUI TUTOIENT LE CIEL**  
LE LAC QINGHAI EN CHINE

De l'Asie centrale à la Chine, découverte au sommet des lacs d'altitude.

Situé dans le nord-est du haut plateau tibétain, à 3 200 mètres d'altitude, le Qinghai est l'un des plus grands lacs salés du monde. Au milieu, trône l'île de Haixinchan, un haut lieu du bouddhisme.

Série documentaire de Stephan Kühnrich (Allemagne, 2011, 5x43mn)



## 20.35 | SÉRIE BORGEN (9 & 10) UNE FEMME AU POUVOIR

La conquête du pouvoir par une femme et son combat pour s'y maintenir. Derniers épisodes d'une série danoise captivante.

### Épisode 9

Birgitte a entériné la commande de nouveaux avions de combat bien que le ministre de la Défense ait pris l'initiative sans la consulter. Mais cette annonce ne fait pas l'unanimité. Au même moment, les médias lancent une offensive contre certains parlementaires et le mari de Birgitte, qui pourrait être impliqué dans une affaire de prise illégale d'intérêts. De son côté, Katrine, qui pensait pouvoir aller de l'avant, entre en conflit avec son patron...

### Épisode 10

À l'aube d'une nouvelle année au poste de Premier ministre, Birgitte voit sa cote de popularité s'effondrer. De plus, la presse s'intéresse de près à sa vie privée, qui ne cesse de l'inquiéter. Parallèlement, le parti travailliste, qui a le vent en poupe, exige d'être davantage associé aux décisions du gouvernement. Pris dans un étau qui se resserre, Kasper a conscience qu'il n'est plus maître de sa vie. Katrine a l'opportunité de relancer sa carrière professionnelle, mais cela risque de ne pas être de tout repos.

■ **Prix Italia 2010 des séries - Fipa d'or 2011 des séries et de la meilleure musique originale - Meilleure actrice (Sidse Babett Knudsen), Festival de Monte-Carlo 2011**  
Le coffret de DVD sort chez ARTE Éditions le 7 mars.  
En partenariat avec **Le Monde** et **M**

Série d'Adam Price (Danemark, 2010, 10x58mn, VM) - Scénario : Adam Price, Tobias Lindholm et Jeppe Gjervig Gram - Avec : Sidse Babett Knudsen (Birgitte Nyborg Christensen), Michael Birrkjaer (Phillip Christensen), Pilou Asbaek (Kasper Juul), Birgitte Hjort Sørensen (Katrine Fønsmark), Peter Mygind (Michael Laugesen), Lars Knutzon (Bent Sejro), Benedikte Hansen (Hanne Holm), Søren Malling (Torben Friis) - Production : Danish Broadcasting Corporation

## 22.35 | SCIENCES ATTENTION SÉISME ! LE SYSTÈME D'ALERTE DES ANIMAUX

Et si certaines espèces animales étaient plus aptes à nous avertir de tremblements de terre que des appareils de mesure sophistiqués ?

En février 1975, des Chinois qui avaient vu des serpents sortir de leurs trous d'hibernation et mourir dans la neige près de Haicheng, ont pu évacuer leur ville peu avant une secousse de 7,3 sur l'échelle de Richter. Les derniers séismes au Japon, à Haïti, en Turquie, en Italie et en Chine ayant remis en cause la fiabilité des informations fournies par les systèmes d'alerte, des chercheurs ont suivi l'exemple chinois et entrepris de collecter des données sur le comportement des animaux avant une catastrophe. Le professeur Yamanaka de l'université d'Osaka a ainsi appris qu'avant le drame de Fukushima, on avait retrouvé des taupes et des serpents



morts de froid dans les champs alentour. Le professeur Kirschvink, biologiste à l'université Caltech en Californie, note pour sa part que les essaims d'abeilles sont sensibles aux mouvements souterrains qui entraînent des modifications du champ magnétique. Ce documentaire part à la rencontre de ces scientifiques aux quatre coins de la planète et montre leurs difficultés à se faire entendre de leurs pairs.

Documentaire d'Elmar Bartlmae (Allemagne, 2012, 52mn)

## 23.30 HOMOPHOBIE À L'ITALIENNE



Un journal intime drôle et révoltant dans l'Italie d'aujourd'hui, pour défendre la cause des couples gays et lutter contre les dérives homophobes.

En avril 2006, le gouvernement italien de centre gauche de Romano Prodi propose une loi sur l'union civile pour les concubins, sans distinction de sexe. Levée de boucliers chez les conservateurs et les catholiques. Gustav et Luca, deux journalistes trentinaires (le premier fut l'un des présentateurs d'ARTE Culture) qui vivent ensemble depuis huit ans, sont abasourdis par cette vague d'homophobie. Armés d'une caméra, ils interrogent militants catholiques, activistes fascistes, élus politiques, hommes et femmes de la rue, au parlement, au Vatican. Des prêches des simples curés aux réactions des caciques du Saint-Siège en passant par les tergiversations des parlementaires et les débats de la télévision berlusconienne, rien ne leur échappe. À la fois journal intime, documentaire de société et tragi-comédie à l'italienne, leur film est aussi un formidable pamphlet contre l'intolérance.

■ **Mention spéciale section Panorama, Berlinale 2008**  
**Mention spéciale, Milano Mix Festival - Prix du meilleur documentaire des festivals de Tel-Aviv, Bolzano, Córdoba, Llamale - Prix spécial du jury EIDF, Séoul**  
**Prix du jury jeunes, Sheffield**

Documentaire de Gustav Hofer et Luca Ragazzi (Italie/Allemagne, 2008, 58mn) - (R. du 3/1/2009)

**JOURNÉE**

**5.00 HD R**  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
 Six mains sur la table  
 Série

**6.00 HD M**  
**ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN**  
 Série documentaire

**6.45 M**  
**KARBOLAGE**  
 Magazine

**7.00 M**  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
 Rien ne va plus dans la nursery  
 Série

**8.00 HD M**  
**PROCHAIN ARRÊT**  
 Amsterdam (5)  
 Série documentaire

**8.25 R**  
**X:ENIUS**  
 Comment sortir du nucléaire ?  
 Magazine  
 Multidiffusion le 17 mars à 10.55

**8.55 M**  
**ASMARA**  
 La belle Érythréenne  
 Documentaire

**9.40 R**  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
 Un petit déjeuner trop lourd  
 Série  
 Multidiffusion le 16 mars à 7.00

**10.30 M**  
**ARTE REPORTAGE**  
 Magazine

**11.25 M**  
**LE BLOGUEUR**  
 Qui note les profs ?  
 Magazine

**11.50 HD M**  
**360°-GÉO**  
 Sibérie, les soldats du feu  
 Reportage

**12.35 HD R**  
**QUE FAIRE ?**  
 Ernst Ulrich von Weizsäcker  
 Série documentaire

**12.50**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00 M**  
**X:ENIUS**  
 Que faire des déchets nucléaires ?  
 Magazine

**13.30 HD M**  
**LES GRANDS ANIMAUX D'AMÉRIQUE DU SUD**  
 Le tamanoir  
 Série

**14.20 M**  
 CINÉMA  
**PRÊT-À-PORTER**  
 Film de Robert Altman (1994, 2h07mn, VM)  
 Superficiel, snob et cruel, le monde de la mode ? Robert Altman réunit une distribution exceptionnelle pour un film au parfum de scandale.



**16.35 HD M**  
**PARADIS TROMPEUR**  
 Documentaire de Marion Pöllmann (2007, 43mn)  
 Que se passe-t-il lorsqu'un territoire habité revient à l'état sauvage ?

**17.20 R**  
**HUMANIMAL**  
 Qui singe qui ?  
 Série documentaire  
 Multidiffusion le 16 mars à 8.55

**18.05 HD M**  
**DANS TES YEUX**  
 Grèce  
 Série documentaire  
 Multidiffusion le 16 mars à 8.00

**18.30 M**  
**X:ENIUS**  
 Comment fonctionne une prothèse ?  
 Magazine

**SOIRÉE**

**19.00 HD**  
 ARTE DÉCOUVERTE  
**CES LACS QUI TUTOIENT LE CIEL**  
 Le lac Uvs en Mongolie  
 Série documentaire  
 Multidiffusion le 16 mars à 16.35



**19.45**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 HD M**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.35 HD M**  
 FICTION  
**CIGARETTES ET BAS NYLON**  
 Téléfilm  
 Multidiffusion le 17 mars à 16.20

**22.15 R**  
 FICTION  
**ONE DAY IN EUROPE**  
 Téléfilm

**23.40 HD M**  
**COURT-CIRCUIT N° 577**  
 Magazine

**0.35 HD M**  
**LE MARIN MASQUÉ**  
 Moyen métrage



**1.20 HD M**  
**TRACKS**  
 Magazine

**2.15 HD M**  
**LA DOMINATION MASCULINE**  
 Documentaire

**3.50 M**  
**LES SUFFRAGETTES**  
 Ni paillassons, ni prostituées  
 Documentaire

**18.05**  
**DANS TES YEUX GRÈCE**



**Aveugle de naissance, la journaliste Sophie Massieu vous entraîne dans un tour du monde fait de rencontres et de sensations.**

Sophie part à la découverte de Kalymnos, petite île grecque de l'archipel du Dodécanèse. Avec Lukas, grimpeur chevronné, elle s'attaque à l'Odyssee, une paroi mythique de l'île. Puis, elle s'initie à la méthode ancestrale des plongeurs kalymniotes : entraînée vers les fonds marins par une pierre de vingt kilos, elle découvre les éponges, qui ont fait la richesse des insulaires.

**Lire aussi pages 4-5**

**En partenariat avec [marie france](#) et [marieclaire.fr](#)**

Série documentaire (France, 2012, 40x26mn) - Réalisation : Isabelle Vayron, Ludovic Tourte - Coproduction : ARTE France, Upside Télévision

**19.00 | ARTE DÉCOUVERTE**  
**CES LACS QUI TUTOIENT LE CIEL**  
**LE LAC UVS EN MONGOLIE**

**De l'Asie centrale à la Chine, découverte au sommet des lacs d'altitude et de leurs étonnants biotopes.**

Situé à 800 mètres de hauteur au cœur de l'Asie centrale, entre la Mongolie et la République autonome de Touva en Russie, le lac d'Uvs est sujet à des variations de température extrêmes. Les cavaliers de Gengis Khan voyaient dans cette étendue d'eau le royaume des esprits et des dragons.

Série documentaire de Stephan Kühnrich (Allemagne, 2011, 5x43mn)

**20.05**  
**28 MINUTES**

*28 minutes*, c'est un magazine quotidien consacré à un sujet d'actualité, une manière originale de relier le bruit du monde à la culture au sens large. La rencontre entre l'actualité et le regard d'une personnalité, enrichie de points de vue historique, scientifique, économique, humoristique, polémique...

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2012, 28mn)  
 Coproduction : ARTE France, Adventure Line Productions



© LAURENTO DENIS/FRANCE 2

## 20.35 | FICTION

# CIGARETTES ET BAS NYLON

Dans l'immédiat après-guerre, les destins croisés de trois Françaises mariées à des soldats américains et confrontées aux difficultés de l'exil.

**À** la Libération, Jeannette, Marie-Thérèse et Mireille ont épousé des soldats américains. Avant de traverser l'Atlantique pour retrouver leurs maris, elles passent quatre jours au camp Chesterfield où elles se lient d'amitié. Mais à l'heure du départ, le destin de Jeannette se brise : son époux est mort dans un accident de voiture. Elle retourne alors chez ses parents et s'évade grâce aux lettres de ses amies. Jusqu'au jour où elle décide de commencer une nouvelle vie aux États-Unis...

### RÊVE AMÉRICAIN

Comme les trois héroïnes, des milliers de Françaises se sont mariées dans la précipitation et sont passées par les "camps cigarettes" – où l'armée leur offrait une formation express pour devenir de vraies *ladies*. S'appuyant sur une mise en scène soignée et une interprétation de qualité, Fabrice Cazeneuve raconte l'euphorie du départ ainsi que les inévitables doutes. Rythmé par des airs de jazz et des standards de la chanson française, ce téléfilm attachant confronte des fragments de vie similaire en mêlant humour et émotion.

**Lire aussi page 9**

■ **Prix collectif du jeune espoir féminin (Adélaïde Leroux, Salomé Stévenin, Mélodie Richard), La Rochelle 2010**

Téléfilm de Fabrice Cazeneuve (France, 2010, 1h36mn)  
 Scénario : Jean-Claude Grumberg, Fabrice Cazeneuve - Avec : Adélaïde Leroux (Jeannette), Salomé Stévenin (Marie-Thérèse), Mélodie Richard (Mireille), Jean-Baptiste Fonck (Philippe)  
 Image : Pierre Milon - Montage : Jean-Pierre Bloc - Musique : Michel Portal - Production : Maha, Imagine, ARTE France, France Télévisions, TV5 Monde

## 22.15 | FICTION

# ONE DAY IN EUROPE

**Une comédie voguant entre la Turquie, l'Allemagne et l'Espagne, tandis qu'à Moscou se joue la finale de la Ligue des champions.**

À Moscou, la finale de la Ligue des champions va opposer le Galatasaray d'Istanbul au Deportivo de La Corogne. Alors que les supporters de toute l'Europe se calent devant leur poste, Kate, une voyageuse anglaise, se fait agresser dans la capitale russe. Et le Deportivo vient de marquer un premier but. À Istanbul, Rokko le Berlinoïse a imaginé une petite escroquerie à l'assurance pour financer ses vacances en Turquie. Entretemps, à Moscou, le Galatasaray a égalisé... Un tour d'Europe en 90 minutes de match et de pellicule. C'est le pari de cette joyeuse et subtile variation sur les clichés nationaux et sportifs, qui rend aussi hommage à la richesse des cultures européennes, au baragouin sans frontières et à l'amour du football.

■ **Sélection officielle, Berlinale 2005**

Téléfilm de Hannes Stöhr (Allemagne/Espagne, 2004, 1h26mn, VOSTF) - Scénario : Hannes Stöhr  
 Avec : Megan Gay (Kate), Ludmila Tsvetkova (Elena), Florian Lukas (Rokko), Erdal Yildiz (Celal), Miguel de Lira (Le sergent Barreira), Peter Scherer (Gabor), Boris Arquier (Claude), Rachida Brakni (Rachida)  
 Image : Florian Hoffmeister  
 Montage : Anne Fabini  
 Coproduction : ZDF, ARTE, Moneypenny Filmproduktion, Filmanova, Filmanova Invest, Workshop, Televisión de Galicia S.A. (R. du 1<sup>er</sup>/5/2006)



© MONTEPENNY / ANDREA KLUBER

## 23.40

# COURT-CIRCUIT N° 577

### Carte postale

Fred Joyeux évoque son nouveau film d'animation *Blanche-Neige est déçue*, où il est question d'orgasme au féminin.

### Le tombeau des filles

Sissi et Victoria sont sœurs. Tandis que la plus jeune sort doucement du monde de l'enfance, l'aînée tente d'être grande...

**Suivi d'un décryptage du film par sa réalisatrice**

■ **Reflet d'or du meilleur court métrage suisse, Cinéma Tous Écrans 2011 Pardino d'argent, Locarno 2011**

Court métrage de Carmen Jaquier (Suisse, 2011, 17mn) - Production : ECAL

### Le jour du défi

D'un pont, trois ados lancent des pierres. Dans une cave, un vieil homme attend de la visite. Ces univers vont bientôt se rencontrer de façon tragique.

(*Schautag*) Court métrage de Marvin Kren (Allemagne, 2008, 23 mn) - Production : Hamburg Media School

### Rencontre



Sophie Letourneur, la réalisatrice du très remarqué *La vie au ranch*, parle de son moyen métrage *Le marin masqué*, diffusé juste après ce programme, qui remporte une pluie de récompenses dans les festivals. [arte.tv/court-circuit](http://arte.tv/court-circuit)

Magazine du court métrage (France, 2012, 52mn)

## 0.35

# LE MARIN MASQUÉ

En vacances, deux copines voient resurgir "le Marin masqué", l'amour de jeunesse de l'une d'entre elles. Un film couvert de récompenses, par la réalisatrice de *La vie au ranch*. **Le marin masqué sort en salles le 8 février.**

Moyen métrage de Sophie Letourneur (France, 2011, 36mn, noir et blanc)

# CONTACTS

## ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél.: 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

## ARTE MAGAZINE

arte-magazine@artefrance.fr  
Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707

### Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)  
o-apprill@artefrance.fr  
et/ou  
Nicolas Bertrand (70 56)  
n-bertrand@artefrance.fr

### Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)  
n-constans@artefrance.fr

### Rédactrices

Irène Berelowitch (72 32)  
i-berelowitch@artefrance.fr  
Manon Dampierre (70 58)  
m-dampierre@artefrance.fr  
(en remplacement de  
Barbara Levendangeur)  
**Conception graphique**  
nicolasrouviere.com

### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)

### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

### Traductions

Josie Mély (70 61)  
Catherine Weinzorn (70 62)

### Collaboration

David Carzon  
Jacqueline Letteron  
Laure Naimski  
Pierre-Olivier François  
Pascal Mouneyres

Crédits photos: X-DR  
Toute reproduction des photos  
sans autorisation est interdite.  
Couverture: DR  
Story Box Press-Deralf

Directrice de la publication:

Véronique Cayla  
Exemplaire n° 10  
jeudi 9 février 2012  
Impression: Imprimerie  
de Champagne

ARTE Magazine  
et les dossiers de presse  
des programmes sont sur  
**artepro.com**  
**artemagazine.fr**

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION



**DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION**  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
md-boussieres@artefrance.fr

**SECRETARIAT** Nathalie Mitta (70 35)  
n-mitta@artefrance.fr



**RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES**  
Céline Chevalier (70 63)  
c-chevalier@artefrance.fr



**RESPONSABLE  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES**  
Grégoire Mauban (70 44)  
g-mauban@artefrance.fr



**RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE**  
Nadia Refsi (70 23)

**CULTURE**  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
28 MINUTES, SQUARE, ARTE CRÉATIVE  
n-refsi@artefrance.fr

**ASSISTANT** Grégoire Hoh (70 40)  
g-hoh@artefrance.fr

## SERVICE DE PRESSE

### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

INVESTIGATION, HISTOIRE,  
LE DESSOUS DES CARTES,  
GÉOPOLITIQUE, YOUROPE, SOCIÉTÉ,  
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,  
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS  
Rima Matta (70 41)  
r-matta@artefrance.fr



**ASSISTANT**  
Grégoire Hoh (70 40)  
g-hoh@artefrance.fr



### SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI  
Clémence Fléchart  
(70 45)  
c-flechart@artefrance.fr



## FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE  
Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
d-vanbeusekom@  
artefrance.fr



**ASSISTANTE**  
Aurélia Capoulun (70 48)  
a-capoulun@artefrance.fr



## DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 18.00,  
TERRES D'AILLEURS,  
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40  
Martina Bangert  
(72 90)  
m-bangert@artefrance.fr



**Marie-Charlotte Ferré**  
(73 25)  
**ASSISTANTE**  
mc-ferre@artefrance.fr



## CINÉMA, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE  
Agnès Buiche Moreno  
(70 47)  
a-buiche@artefrance.fr



**ASSISTANTE** Cécile Braun (73 43)  
c-braun@artefrance.fr

## INFORMATION

ARTE JOURNAL, ARTE REPORTAGE  
Cécile Braun (73 43)  
c-braun@artefrance.fr



## MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
LE BLOGUEUR, METROPOLIS  
Audrey Jactat (70 43)  
a-jactat@artefrance.fr



## COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)  
e-dupuy@artefrance.fr

## SERVICE PHOTO

**RESPONSABLE**  
Elisabetta Zampa (70 50)  
e-zampa@artefrance.fr  
**CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE**  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
o-declarembaut@artefrance.fr  
**ASSISTANTE**  
Geneviève Duigou (70 53)  
g-duigou@artefrance.fr

## PUBLICITÉ, MARKETING

**CHEF DE SERVICE**  
Olivia Olivi (70 59)  
o-olivi@artefrance.fr  
**PARTENARIATS**  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)  
f-l Lecarpentier@artefrance.fr  
**ASSISTANTE PARTENARIATS**  
Raphaëlla Guillou (72 38)  
r-guillou@artefrance.fr  
**CHARGÉE DE MARKETING**  
Priscilla Arsonneau (70 88)  
p-arsonneau@artefrance.fr

## ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

**RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION**  
Henriette Souk (70 83)  
h-souk@artefrance.fr  
**CHARGÉE DE  
COMMUNICATION**  
Maud Lanaud (70 86)  
m-lanaud@artefrance.fr

## ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine  
Winterer  
CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22

**PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES**  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45

**RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING**  
Paulus G. Wunsch  
03 88 14 21 43

## ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690  
**COMMUNICATION ET  
MARKETING**  
Thomas P. Schmid

## ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2396  
**COMMUNICATION**  
Marianne De Muylder

 **île de France**

La Région présente

# 29<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'ENVIRONNEMENT

du 7 au 14 février 2012

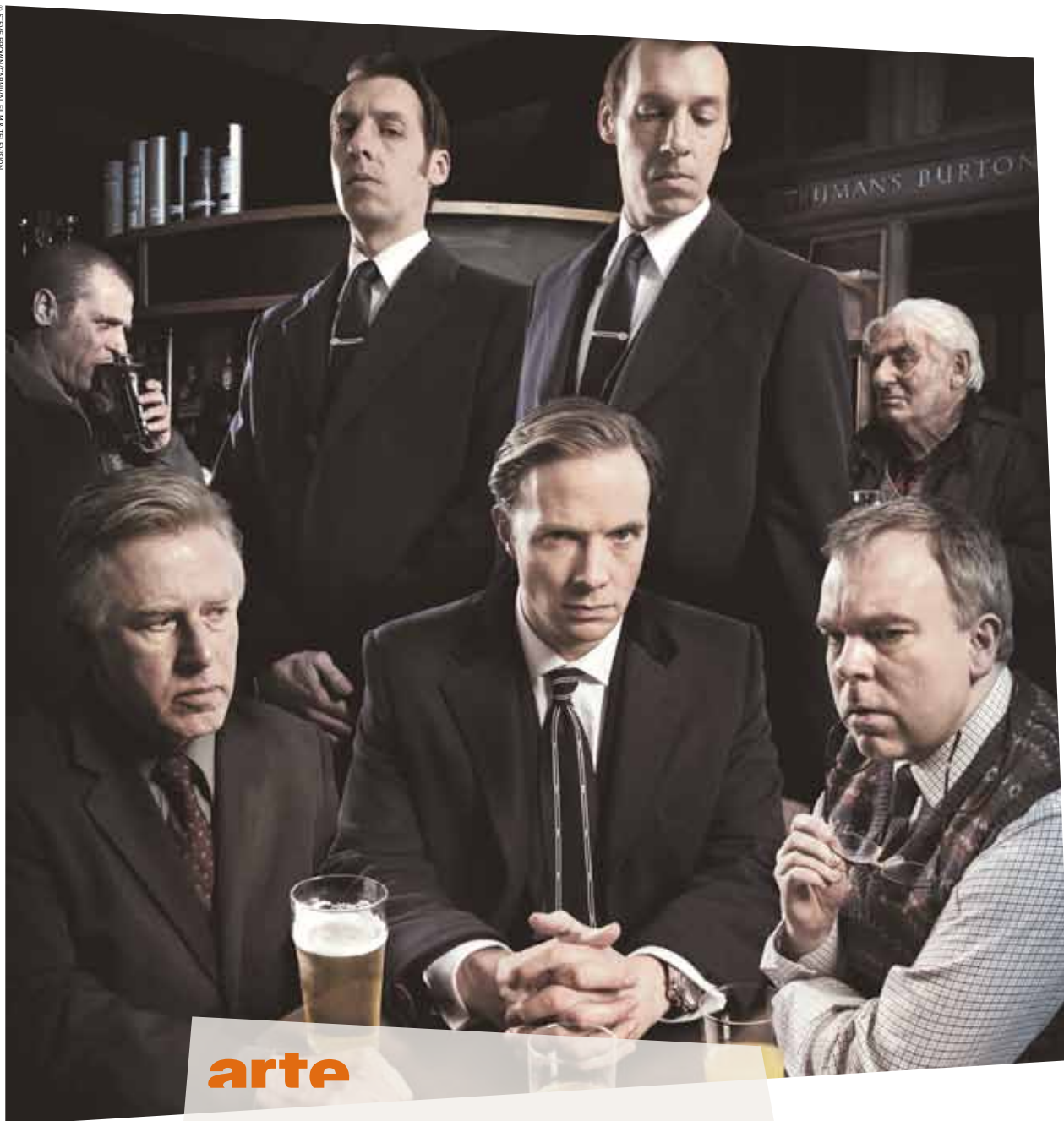
Au Cinéma des Cinéastes, Paris 17<sup>e</sup>  
et en Île-de-France

**ENTRÉE GRATUITE**

[www.festivalenvironnement.com](http://www.festivalenvironnement.com)

Crédits : Metro News / Crédits : istockphoto.com





arte

LA SEMAINE PROCHAINE

## WHITECHAPEL SAISON 2

De nouveaux meurtres ensanglantent l'East End, inspirés par l'histoire violente du quartier. Après Jack l'Éventreur, des criminels prennent pour modèles les impitoyables frères Kray, gangsters médiatiques du Swinging London, dans cette nouvelle saison de *Whitechapel*. **Jeudi 15 mars à 20.35**